

Kurier der Hütehunde

Courrier du chien de troupeau



Foto Stefan Gantenbein

Februar 2021



Foto Dani Brechbühl



Foto von Andrea Nef

DeliMeal

SUPER PREMIUM PET FOOD

DelipOWER

ENERGIE BROCKEN

DELI - POWER der Energiesnack
für Hochleistungs - Hunde



Wiederverkauf durch:
Ruben Willi
Via Cuschas 44
7013 Domat/Ems

**MADE IN SWISS
PREMIUM QUALITY**

energiebrocken.ch

Ihr Spezialist für
Katzen- und Hundefutter



U.S. Grain's
Regal Pet
Foods



Profiline

PREMIUM PETFOOD

Animal Food PW AG, Peter Wirz, Storchenhof 453, 5044 Schlossrued
Telefon 079 488 49 07, info@animalfoodag.ch, www.animalfoodag.ch

Protokoll GV SSDS 23.02.2020, Landgasthof Schönbühl	4
Procès-verbal de l'assemblée générale de la SSDS	12
News GV 2021:	19
Les nouvelles concernant l'assemblée générale 2021	19
Die Schweizermeisterschaft 2021	19
Jahresbericht des Präsidenten	20
Rapport annuel du président	22
Jahresbericht 2020 der Technischen Kommission des SSDS	25
Rapport annuel 2020 de la Commission technique de la SSDS	27
Jahresbericht 2020 RG Bern-Freiburg	29
Rapport annuel 2020 GR Bern-Fribourg	30
Jahresbericht 2020 RG Lemanique	31
Rapport 2020 du GR Lemanique	31
Jahresbericht 2020 RG Nordwest	32
Rapport annuel 2020 GR Nord-Ouest	33
Jahresbericht 2020 RG Ostschweiz	34
Rapport annuel 2020 GR Suisse orientale	35
Jahresbericht 2020 RGPR	36
Rapport annuel 2020 du GRPR	37
Jahresbericht 2020 RG Romand	38
Rapport annuel 2020 GR Romand	38
Jahresbericht 2020 RG Seerücken	40
Rapport annuel 2020 GR Seerücken	41
Jahresbericht 2020 RG Zentralschweiz	44
Rapport 2020 GR Suisse Centrale	46
Jahresbericht 2020 RG Wallis	51
Rapport annuel 2020 du GR Valais	51
Jahresbericht 2020 RG WYLAND	53
Rapport annuel 2020 GR Wyland	55
Jahresbericht 2020 RG Graubünden	57
Rapport annuel 2020 GR Grisons	58

Herausgeber: SSDS Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden.

Der Kurier der Hütehunde ist das Mitteilungsorgan des SSDS. Er wird Gönner und Mitgliedern zugestellt. Der Abonnementspreis ist im Jahresbeitrag inbegriffen.

Alle wichtigen Informationen und auch Formulare sind über www.ssds.ch abrufbar.
Informations importantes et des formulaires sont également disponibles sur www.ssds.ch.

Adressänderungen / Changements d'adresse:

Caroline Meier, Degenmoos 3, 4556 Bolken
carolie@degenmoos.ch Natel 078 647 48 40

Mitgliederverwaltung und Registration / Enregistrement:

Corinne Nyffenegger, Preussischhof, 5630 Muri
corinne.nyffenegger@bluewin.ch Natel 079 305 93 01

Protokoll GV SSDS 23.02.2020, Landgasthof Schönbühl

Entschuldigt: Bettina Lampert, Jürg Schumacher, Karl Schierscher, Johann Beeli, Debora Degen, Walter Schiess, Christian Metz, Monika und Remo Allgaier, Daniel Brechbühl, Alberto Stern, Martina Gerber, Franziska Schwaller, Melanie Helfer, Coraline Demaison, Martin & Rhea Venzin, Heidi Ledermann, Monika Mosimann,

1. Begrüssung durch den Präsidenten

Der Präsident Ruedi von Niederhäusern begrüßt um 13:45 die anwesenden Mitglieder. Denise Duc übersetzt für die französischen Kollegen.

2. Präsenzkontrolle

Alle Mitglieder haben sich in die Liste eingetragen. Gast (& Mitglied): Andreas Schiess
Präsident des Border Collie Klubs Schweiz.

Es sind 40 stimmberechtigte Mitglieder im Saal.

3. Wahl der Stimmenzähler

Tischreihe links und Mitte: Bettina Lämmle

Tischreihe rechts: Riccardo Gerber

4. Genehmigung der Traktandenliste

Es gibt keine weiteren Meldungen aus der Versammlung, die Traktanden werden einstimmig angenommen.

5. Protokoll der GV 2019

Einwände, Ergänzungen: Das Protokoll wird einstimmig angenommen

Das Protokoll der ordentlichen GV SSDS vom 24.02.2019 wurde im Kurier 1/2020 veröffentlicht.

6. Jahresbericht des Präsidenten

Der Bericht wurde im Internet und im Kurier publiziert. Der Jahresbericht wird einstimmig angenommen.

7. Jahresbericht der technischen Kommission

Marco Rella hat diesen Bericht verfasst, die Versammlung nimmt den Bericht einstimmig an.

8. Jahresbericht der Beschwerdestelle

Marion Zimmermann und Cédric Tribelhorn betreuen diese Stelle. Die Beschwerden-Instanz musste von niemandem kontaktiert werden. Der Bericht wird einstimmig angenommen.

9. Jahresbericht der Regionalgruppen

Ruedi bedankt sich bei den Regionalgruppen für ihre Arbeit, durch sie lebt der Verein SSDS.

Die Jahresberichte wurden im Kurier und im Internet publiziert. (Jahresbericht der RG Lémanique fehlt)

Die Jahresberichte werden einstimmig angenommen.

10. Kassa 2019

a) Kassabericht 2019

Caroline stellt die Bilanz vor: Die Schlussbilanz ergibt einen Verlust von CHF 4297.-
Der Sponsorenbetrag 2018 von Biomill erwies sich etwas höher als im Jahr 2018
bilanziert, positiver Saldo wurde in Rechnung 2019 übernommen.

b) Revisorenbericht

Regula die sich diese Arbeit mit Heidi geteilt hat, verliest den Revisorenbericht und empfiehlt der Versammlung die Jahresrechnung zu genehmigen. Sie bedanken sich bei Caroline Meier für ihre Arbeit.

Kassabericht und Revisorenbericht werden einstimmig angenommen.

c) Antrag Vorstand: Statutenänderung <<Mitgliedschaft SSDS>>, Rückwirkend auf den 01.01.2020.

Wir unterteilen die Mitglieder (MG) des SSDS in zwei Kategorien, Aktiv und Passiv. Als Aktivmitglieder gelten sämtliche MG die an Trials der Klassen 1 bis EM-WM teilnehmen, sie sind automatisch auch ISDS-Mitglied und bezahlen den ISDS-Tarif (CHF 25.-) zusätzlich zum SSDS-Jahresbeitrag. Die Identifizierung erfolgt über das Online-Portal des SSDS.

Sämtliche Nicht-Triallisten gelten als Passivmitglieder, sie bezahlen ausschliesslich den ordentlichen Jahresbeitrag SSDS. Selbstverständlich können Passivmitglieder auf Anmeldung hin ISDS-Mitglied werden.

10. Kassa

III. Mitgliedschaft

III. MITGLIEDSCHAFT ARTIKEL 3 MITGLIEDER / GÖNNER

a) Als Mitglieder des SSDS kann jede Person ohne Rücksicht auf Geschlecht und Nationalität aufgenommen werden, die sich aktiv mit seinem Hund im Herdengebrauchshundewesen betätigt, oder dem SSDS in anderer Weise nützlich sein will.

b) Im Grundsatz wird unterschieden zwischen Aktiv- und Passivmitgliedschaft sowie Gönner: Aktiv: sämtliche Mitglieder die an Trials der Klassen 1 – EM/WM-Qualifikationen teilnehmen Passiv: sämtliche Mitglieder die nicht an Trials der Klassen 1 – EM/WM-Qualifikationen teilnehmen Schweiz.

Verein für die Ausbildung von Hütehunden und Herdengebrauchshunden Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux SSDS Swiss Sheep Dog Society
Gönner: können natürliche oder auch juristische Personen werden. Sie besitzen kein Stimmrecht bei der Generalversammlung und gehören keiner Regionalgruppe an. Unmündige Jugendliche können mit Zustimmung des Inhabers der elterlichen Gewalt als Aktiv- oder Passiv Mitglieder aufgenommen werden. Bis zum vollendeten 16. Altersjahr haben sie kein Stimmrecht.

c) Die persönliche Mitgliedschaft bei der International Sheepdog Society (ISDS) ist für Aktivmitglieder Pflicht, für Passivmitglieder sowie Gönner fakultativ.

ARTIKEL 4 AUFNAHME Beitrittsgesuche sind schriftlich, an den Vorstand des SSDS einzureichen. Dieser und der betreffende RG Präsident beschliessen über die Aufnahme, die auch ohne Angabe der Gründe verweigert werden kann. Der Status der persönlichen Mitgliedschaft (ja/nein) bei der International Sheepdog Society (ISDS)

wird zum Zeitpunkt der Aufnahme in den SSDS definiert, kann jedoch zu jedem Zeitpunkt mittels schriftlichem Antrag (durch das Mitglied) geändert werden. Mit der Zustellung der Mitgliederkarte wird die Mitgliedschaft im SSDS rechtsgültig.

ARTIKEL 10 STIMMRECHTE Jedes Mitglied des SSDS, das an der Versammlung teilnimmt, hat das gleiche Stimmrecht für Geschäfte den SSDS betreffend. Für Geschäfte die ISDS betreffend sind ausschliesslich SSDS-Mitglieder zugelassen die zusätzlich als ISDS-Mitglieder registriert sind. Ein Mitglied ist hingegen bei der Beschlussfassung über ein Rechtsgeschäft oder einen Rechtsstreit zwischen ihm, seinem Ehegatten oder einer ihm in gerader Linie verwandten Person einerseits, und des SSDS andererseits, vom Stimmrecht ausgeschlossen.

ARTIKEL 11 PFLICHTEN Mit dem Eintritt in den SSDS verpflichten sich die Mitglieder (Aktiv, Passiv und Gönner), die Statuten und Reglemente des SSDS anzuerkennen und zu befolgen, und die durch die Statuten bzw. die zuständigen Organe festgesetzten Beiträge zu entrichten.

Kommentare/Fragen:

- Patrick Schmid schlägt vor den Punkt "Züchterstatuts" in ausführlicherer Art einzutragen.
- Ein grosses Thema: wie sieht es aus mit der Erfassung dieser Aktiv / Passiv-Mitgliedschaft?

Ab welcher Klasse findet dieser Wechsel statt? Was wäre wenn man sich für ein oder mehrere Jahre aus dem Trialwesen zurückzieht? Wie und wo werden diese Angaben eingegeben oder abgemeldet? Aktiv-Mitglieder ab Klasse 1 Marco Rella wird sich um das "Einschreibe Online System" kümmern und somit kann sich jeder direkt einschreiben oder wenn nötig wieder entziehen.

Der Antrag, Statutenänderung der Mitgliedschaft SSDS wird somit einstimmig angenommen.

d) Festsetzung des Mitgliederbeitrages: 2020

Bisher CHF 100.- für Aktivmitglieder, mit der neuen Einteilung

- Aktiv: Jahresbeitrag CHF 125.-
- Passiv: Jahresbeitrag CHF 100.-
- Gönner: Jahresbeitrag CHF 50.-

Die Festsetzung des Mitgliederbeitrages wird einstimmig angenommen.

e) Festlegung Rückvergütung an RG's.

Der Vorstand ersucht die Versammlung die Rückvergütung von CHF 25.- pro eingetragenes Mitglied per 2020 zu belassen. Der Betrag von CHF 25.- soll beibehalten werden.

f) Budget 2020

Caroline stellt das Budget vor:

Einige Veränderungen liegen für das Budget 2020 vor:

- Eine davon sind die ISDS Beiträge (die von nun an von jedem Mitglied selbst bezahlt werden).

- Eine Anfrage zur Erhöhung des Budget von CHF2000.- für die Durchführung der Uebungsleitertage. Diese Tage werden abwechselnd von einer RG und in Zusammenarbeit mit der TK organisiert. Um diese Kurse zu erweitern und noch lehrreicher gestalten können, wäre es von Vorteil alle 2 Jahre, externe Leute aus verschiedenen Bereichen einzuladen. (Erwachsenenbildung, Schafe oder Hundewesen-Zusatzbildung, etc)
- Eine weiter angeforderte Erhöhung auf CHF4000.- wäre für den Punkt "Reparaturen, Fahrzeuge" der Boden des SSDS Anhängers muss unbedingt erneuert werden und dies erfordert eine beträchtliche Summe mehr als das bis jetzt auserlegte Budget.
- Und nun kommen wir zur letzten Anfrage von CHF2000, diese angefragte Summe wäre für die Eröffnungs-/Empfangsfeier des Continental 2020.-

Alle 3 Budget-Anfragen resp. das Gesamtbudget werden von der Versammlung einstimmig angenommen.

g) Finanzkompetenz Vorstand

Der Betrag soll bei CHF 5000.- belassen werden. Wird einstimmig angenommen.

h) Sponsoren

Unsere Sponsoren

- Animal Food AG, Peter Wirz
- Delimeal, Ruben Willi

An dieser Stelle danken wir unseren Sponsoren ganz herzlich und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit.

Erstes Jahr nach/ohne Biomill (Delimeal-Umsatz CHF rund 20'000.- wurde erreicht)
Ruben Willi ist zufrieden.

11. Mitglieder/Mutationen

Die Liste wurde von Corinne Nyffenegger überarbeitet

Gesamtmitglieder im SSDS sind 456 ,27 Neueintritte und 47 Austritte

25 Jahre SSDS-Mitgliedschaft:

Ehrenmitglieder 1995-2020:

- Boogen Dorothee
- Briggen Ulrich
- Bucher Doris
- Christen Jaqueline
- Imberti Jaques
- Krähenbühl Rudolf
- Schumacher Hans
- Siegenthaler Ruedi

12. Wahlen

Keine Wahlen anstehend

13. Technische Kommission

Marco Rella bedankt sich bei den Ausgetretenen und bei den Neudazukommenden TK Delegierten die sich immer wieder Nachmittage freinehmen um an diesen Sitzungen teilzunehmen. Er erläutert die verschiedenen Aufgaben der TK:

Neu dieses Jahr ist die Änderung in der Klasse 1 (Aufschaltung nicht vergessen)

Neu wird auch das Aufschaltdatum im Terminkalender vermerkt.

Ruedi bedankt sich bei Marco und allen TK-Delegierten für ihren Einsatz.

14. Landwirtschaftliche Organisation (Info)

a) AGRIDEA: Arbeitshunde in der Landwirtschaft

Andreas Schiess, Mitarbeiter von Agride, erläutert: Es gibt nicht sehr viel Neues dieses Jahr. Andreas möchte uns auf eine sehr interessante Literatur (Arbeitshunde in der Landwirtschaft) aus Deutschland aufmerksam machen. Wenn ein Interesse besteht, sich direkt mit Andi per E-Mail in Verbindung setzen.

Am 21. und 22. April 2020 wird durch Agridea eine Reise zu verschiedenen Schafbetrieben in Süddeutschland organisiert, Informationen dazu werden auf der Internetseite SSDS aufgeschaltet.

Andreas bekommt regelmäßig Anfragen von Personen für das Mieten oder den Verkauf von ausgebildeten Hunden. Um die Vermittlung zu vereinfachen, schlägt er vor, dass die Suchenden ihre Anfragen auf dem Marktplatz (WWW.SSDS.ch) platzieren können (bei Interesse direkt Kontakt mit Melanie Helfer aufnehmen).

b) SBV/USP:

Verschiedene Themen sind im SBV in Bearbeitung:

- Trinkwasserinitiative
- Boschaft zur AP22+ Bauernverband
- Etc.

Ruedi erhält regelmässig Informationen vom SBV die er direkt dem Vorstand weiterleitet – bei Bedarf und Anfragen kann dieses Reseau ohne Probleme vergrössert werden

15. ISDS (Info)

Organisation der Zusammenarbeit ISDS-SSDS

Grundsätzlich gestaltet sich die Kommunikation mit der ISDS als sehr schwierig, Keine Antworten oder nur stark zeitverzögert auf Anfragen unsererseits, Null Informationen von Seiten der ISDS zuhanden SSDS (andere Länderorganisationen ergeht es gleich, z.B. Faeror).

a) Neuer Chairman; Ian Flemming

Ian Flemming wurde als neuer Chairman in einer Kampfwahl bestimmt.

b) Secretary:

Matthew Pembeton hat gekündigt

c) Feedback CCSC Sitzung Holland 15.02.2020

Das Continental Sheepdog Championship Committee war bis anhin eine nicht strukturierte Zusammenkunft von Vertretern aus verschiedenen Ländern Europas. Anlässlich der Sitzung vom 15.2.2020 in Amsterdam (RvN anwesend) wurde nun offiziell die Continental Sheepdog Championship Society gegründet (Statuten überarbeitet und verabschiedet).

16. Merkblatt Tierschutz (Info)

Aufruf an alle Mitglieder, nehmt Euch diese Brochüre zu Herzen.

Antrag

Antrag Vorstand , Aufnahme RG <<Romand>>

Claude Rudaz: In unserer Region befindet sich keine geeignete Anlaufstelle für Kurse und Weiterbildung von Herdengebrauchshunden. Aufgrund der wachsenden Anzahl von Anfragen möchten wir diese Lücke in unserer Region schliessen.

Claude Rudaz Präsident

Rémi Cardinaux Kassierer

Coraline Demaison Vize-Präsidentin

Silvia Nicole Technische Delegierte

Laurence Turin Sekretärin

Fragen/Kommentare:

Braucht es noch eine RG mehr? Was hat eine kleine Gruppe für Ueberlebens-Chancen?

Die RG Lémanique ist mit dem Namen RG Romand nicht einverstanden, sie haben Bedenken das diese regionale Bezeichnung, ihnen Schaden könnte. Ihre Anfrage auf eine Namensänderung wird abgelehnt, ihr Brief der auf den 15.02.2020 datiert ist, kommt eindeutig zu spät.

Der Antrag des Vorstandes zur Gründung der neuen RG Romand wird von der Versammlung einstimmig angenommen.

18. Uebungsleitertag 2020

2020 RG Ostschweiz

Der Uebungsleitertag ist auf die 2.Hälfte dieses Jahres vorgesehen.

Andreas wird so schnell wie möglich mit Agridea Kontakt aufnehmen. Er wir versuchen, noch in diesem Jahr, in gemeinsamer Arbeit mit Agridea etwas auf die Beine zu stellen. Arnold schlägt vor, die jährlichen Uebungsleitertage auf ein reguläres Datum zu fixieren. So könnte man sich besser darauf einrichten und dieses Datum schon im Voraus reservieren. (Würde wahrscheinlich auch die Teilnehmerzahl erhöhen).

19. Schweizermeisterschaften 2019

2019 RG Nordwest

Ein grosses Kompliment an alle Mitglieder der Regionalgruppe Nordwestschweiz, für die grossartige Organisation der Schweizermeisterschaft 2019. Es war ein sehr geglückter Anlass mit guten Schafen, einem schönen Trialfeld und einem tollen Ambiente.

19. Schweizermeisterschaften 2020

2020 RG Zentralschweiz

Datum: 23. – 25. Oktober 2020, Ort: Weite SG

Sandra Hotz und ihr gut eingespieltes OK-Team haben ein passendes Gelände in Weite SG gefunden.

Die Schafherde können sie von Björn Schatt übernehmen und um die Restauration werden sie sich nicht kümmern müssen, dies wird vor Ort organisiert. Ihre Internetseite ist kurz vor der Aufschaltung.

20. Europameisterschaft 2019

Das Continental Sheepdog Championship 2019 fand am 22. – 25.08.2019 in WITTBEK, Deutschland statt. Tolles Gelände mit anspruchsvollen Schafen. Ruedi möchte sich beim Schweizerteam für ihren Teamgeist und der guten Stimmung bedanken.

21. Europameisterschaft 2020

Termin: Donnerstag 8.10.2020 bis Sonntag 11.10.2020 (4 Tage)

Gelände: idem SM 2018; Abbaye de Salaz, Ollon VD

Schafe: Nyffeler Markus

Aufgabenteilung: SSDS organisiert den Trial, Camping, Parkplatz, Sponsorendorf, die Besitzerfamilie kümmert sich um das Catering

Budget: für den SSDS CHF 30000.-

OK: Gisela Stöckli, Silvia NICOLE, Caroline und Pädu Meier, Johanna Besier, Marco Rella und Ruedi von Niederhäusern

LOGO/Kleber (300 Stück) von Marion Zimmermann hergestellt und grosszügig gesponsert (Pro Kleber CHF 5.-)

21. Sponsoring: der aktuelle Stand vom 23.02.2020

BCCS CHF5000.-

SSDS (partie off.) CHF2000.-

RG Wallis

RG Seeruücken

RG Wyland

RG Zentralschweiz

RG Bern CHF2000.-

RG Graubünden CHF2000.-

RG Lemanique CHF1000.-

RG Ostschweiz CHF2000.-

GRPR CHF1500.-

RG Nordwest CHF2000,- (Defizitgarantie)

Wir werden das an der nächsten GV entscheiden was mit einem eventuellen Ueberschuss gemacht wird (entweder in jede RG pro Rata zurück oder bleibt in der Kasse der SSDS).

Aufschaltung der Internetseite 01.04.2020 www.continental2020.ch

(Deutsch/Französisch und Englisch)

Aufruf an Mitglieder: Campingplatz früh reservieren 22. Termine

GV / AG SSDS 21. Februar 2021

WM World Sheepdog Trials 17 bis 20 September 2020 in Castle Howard, Yorkshire mit 9 Teams für die Schweiz.

Der Präsident Ruedi von Niederhäusern schliesst die Versammlung um 16:15
Für das Protokoll, Februar 2020, Silvia NICOLE



natura
DOG

natura
CAT

**Natürlich gut,
natürlich Schweiz.**

naturaPET AG – naturadog.ch

naturaPET AG

Das Beste für Ihren Vierbeiner und seine Gesundheit.

Unser Anspruch ist es für Hunde und Katzen das beste Futter herzustellen, deshalb verwenden wir nur hochwertige Zutaten, welche sorgfältig verarbeitet werden.



Foto von Björn Schatt

Procès-verbal de l'assemblée générale de la SSDS

du 23.02.2020, Landgasthof Schönbühl

Ce sont excusés: Bettina Lampert, Jürg Schumacher, Johann Beeli, Charlie Schierscher, Debora Degen, Walter Schiess, Christian Metz, Monika und Remo Allgaier, Daniel Brechbühl, Alberto Stern, Martina Gerber, Franziska Schwaller, Melanie Helfer, Coraline Demaison, Heidi Ledermann, Martin und Rhea Venzin.

1. Accueil par le président

Ruedi souhaite la bienvenue aux membres présents et ouvre la séance à 13:45. Denise Duc fera la traduction pour les membres de la suisse Romande, merci beaucoup.

2. Contrôle des présences

40 membres sont présents: nous souhaitons la bienvenue au président du club Border Collie Suisse, Andreas Schiess.

3. Election des scrutateurs

Table de droit: Riccardo Gerber

Table de gauche et du milieu: Bettina Lämmle

4. Acceptations de l'ordre du jour

Aucune modification de l'ordre du jour publié n'étant demandée, il est accepté à l'unanimité.

5. Procès-verbal de l'AG 2019

Le Procès-verbal de l'assemblée générale de la SSDS du 24.02.2019 a été publié dans le courrier 1/2020.

Le Procès-verbal est accepté à l'unanimité.

6. Rapport du président pour l'exercice 2019

Ce rapport fait l'objet d'aucune remarque, il est accepté à l'unanimité et a été publié sur le site d'internet et dans le courrier.

7. Rapport annuel de la commission technique 2019

Ce rapport est accepté à l'unanimité et Ruedi remercie la commission technique pour le travail accompli.

8. Rapport annuel de la commission de recours 2019

Il n'y a aucun rapport écrit émanant de la commission de recours. Le rapport est accepté à l'unanimité par l'assemblée.

9. Rapports des groupes régionaux pour l'exercice 2019

Ruedi remercie les différents groupements régionaux pour le travail accompli. Les rapports annuels allemand/français ont été publiés sur le site internet et dans le courrier (le rapport annuel du GR Lémanique est manquant).

Lesdits rapports ont été acceptés à l'unanimité.

10. Trésorerie 2019

a) Rapport de la trésorière 2019

Le bilan final montre une perte de CHF 4297.-

b) Rapport des vérificateurs des comptes 2019

Regula Höhrler, qui a partagé ce travail avec Heidi Ledermann, donne lecture du rapport idoine et recommande à l'assemblée de l'accepter. Elles remercient Caroline Meier pour son excellent travail. Il est ensuite accepté à l'unanimité. **c) Proposition du comité :** Système de licence pour chiens de concours, rétroactif au 01.01.2020 Nous souhaitons diviser les membres de la SSDS en deux catégories active/passive.

Les membres actifs qui participent aux épreuves de travail depuis la classe 1 jusqu'à la classe EM/WM seront automatiquement membres de l'ISDS et paieront la cotisation de l'ISDS en plus des frais annuels (CHF25.-) de la SSDS. L'identification s'effectuera via le portail en ligne de la SSDS. – Les membres passifs seront ceux qui ne participent à aucune épreuve de travail. Ils paieront uniquement la cotisation annuelle de la SSDS. Bien évidemment, les membres passifs peuvent à tout moment devenir membres de l'ISDS via une demande d'inscription. Le comité estime que cette solution est un bon compromis.

Grâce à cela nous nous attendons à environ 150 à 180 membres/SSDS qui pourraient être inscrits auprès de l'ISDS. En conséquence, les statuts de la SSDS devront être adaptés.

10. Trésorerie 2019

III. Adhésion

ARTICLES 3 MEMBRES/MECENES

a) Toute personne peut être acceptée sans distinction de sexe et de nationalité pour autant qu'elle veuille être active avec son chien de travail sur troupeaux ou qu'elle veuille être utile d'une manière ou d'une autre auprès de la SSDS.

b) En principe, une distinction est faite entre les membres actif, passif et les mécènes :

- Actif : les membres qui participent aux épreuves de travail depuis la classe 1 jusqu'aux qualifications EM/WM

- Passif : les membres qui ne participent à aucune épreuve de travail (classe 1 jusqu'aux qualifications EM/WM)
- Mécènes : toute personne physique ou morale. Ils n'ont pas le droit de vote à l'assemblée générale et n'appartiennent à aucun groupement régional.

Les mineurs peuvent être acceptés comme membres actifs ou passifs avec l'accord du titulaire de l'autorité parentale. Ils n'ont aucun droit de vote jusqu'à l'âge de 16 ans.

c) L'adhésion personnelle à l'International Sheepdog Society (ISDS) est obligatoire pour les membres actifs, facultative pour les membres passifs et les mécènes.

ARTICLES 4 ADMISSION Les demandes d'adhésion doivent être soumises par écrit auprès du comité de la SSDS. Ce dernier ainsi que le président du GR sont compétents pour accepter ou refuser l'adhésion sans donner de raison. Le statut de l'adhésion personnelle (oui/non) à l'International Sheepdog Society (ISDS) est défini au moment de l'adhésion auprès de la SSDS. Cependant, il peut être modifié à tout moment au moyen d'une demande écrite par le membre. Dès la remise de la carte de membre, l'adhésion auprès de la SSDS devient juridiquement valable.

ARTICLE 10 DROITS DE VOTE Chaque membre de la SSDS participant à l'assemblée a le même droit de vote pour toutes les décisions liées à la SSDS. Pour les décisions liées à l'ISDS, seuls les membres de la SSDS enregistrés en tant que membres de l'ISDS sont autorisés à voter. En revanche, un membre est exclu du droit de vote pour une décision concernant une transaction juridique ou pour un litige entre lui, son conjoint ou une personne proche et/ou directement liée à la SSDS.

ARTICLE 11 OBLIGATIONS En entrant dans la SSDS, les membres (actifs, passifs et mécènes) s'engagent à se conformer aux statuts ainsi qu'aux règlements de la SSDS. Ils se doivent de respecter les statuts, les organes responsables et les contributions stipulées.

Commentaires/questions:

- Patrick Schmid suggère de rajouter le point "statuts d'éleveur" de manière détaillée.
- Un gros sujet: qu'en est-il de cette adhésion active/passive? A partir de quelle classe ce changement a-t-il lieu? Comment procèdent t-on si on se retire une ou plusieurs années de la compétition? Comment et où ces informations sont-elles saisies ou annulées? Membres actifs dès la classe 1

Marco Rella s'occupera du "système d'enregistrement en ligne" ainsi chacun pourra s'inscrire directement ou se retirer si nécessaire.

La requête de la modification des statuts de l'adhésion SSDS est acceptée à l'unanimité.

d) Fixation du montant de la cotisation des membres 2020

Jusqu'à présent la cotisation s'élevait à CHF 100.- pour les membres actifs et depuis 2020 :

- Actif: contribution annuelle CHF 125.-
- Passif: contribution annuelle CHF 100.-
- Mécènes: contribution annuelle CHF 50.-

La fixation de la cotisation est acceptée à l'unanimité.

e) Fixation des rétrocessions aux groupes régionaux

Il est décidé de rétrocéder comme par le passé CHF 25.- par membre aux groupes régionaux. Cette proposition est également acceptée à l'unanimité.

f) Budget 2020

Caroline présente le budget:

Il y a quelques changements pour le budget 2020:

- L'un d'eux est la contribution de l'ISDS (dorénavant payé par chaque membre)
- Une demande d'augmentation du budget de CHF 2000.- pour la mise en place des journées de formateurs. Ces journées sont organisées alternativement par un GR et en collaboration avec la CT. Afin d'élargir ces cours et de les rendre encore plus pédagogiques, il serait judicieux d'inviter tous les deux ans des personnes extérieures de différents domaines. (Formation continue, éducation complémentaire ovine ou canine, etc.)
- Une autre augmentation de CHF 2000.- (CHF 2'000.- à CHF 4'000.-) serait prévue pour le point "Réparations, véhicules" car le plancher de la remorque de la SSDS doit être remplacé ce qui oblige une rectification du budget pour cette année.
- A présent, nous arrivons à la dernière demande de CHF 2000.- : ce montant serait pour la cérémonie d'ouverture/réception des participants du Continental 2020.

Les 3 demandes, respectivement le budget total, sont acceptées à l'unanimité par l'assemblée.

g) Compétence financière du comité

La contribution sera maintenue à CHF 5000.-

Est acceptée à l'unanimité.

h) Sponsors

Nos sponsors

- Animal Food PW AG, Peter Wirz
- Delimeal, Ruben Willi

A ce stade, nous tenons à remercier vivement nos sponsors et nous nous réjouissons de poursuivre notre collaboration.

Première année après et sans Biomill (le chiffre d'affaires de Delimeal de CHF 20000.- a été atteint), Ruben Willi est satisfait.

11. Mutations membres

La liste a été adaptée par Corinne Nyffenegger

Membres au total de la SSDS 456, 27 nouveaux membres et 47 démissions

Membres depuis 25 années d'affiliation à la SSDS (1995-2020)

Boogen Dorothee
Briggen Ulrich
Bucher Doris
Christen Jaqueline
Imberti Jaques
Krähenbühl Rudolf
Schumacher Jürg
Siegenthaler Ruedi

12. Elections

Pas d'élections

13. Commission technique

Marco Rella remercie les délégués sortants pour leurs efforts et engagements ainsi que les nouveaux venus qui font le déplacement pour participer à ces réunions.

Il explique les différentes tâches de la CT:

Nouveau cette année: le changement de la classe 1 (Attention a ne pas oublié; l'activation)

Autre nouveauté: la date d'activation sera notée dans l'agenda.

Ruedi remercie Marco et tous les délégués de la CT pour leurs engagements.

14. Organisations agricoles

a)AGRIDEA: Les chiens de travail dans le milieu agricole Quelques explications d'Andreas Schiess, employé chez AGRIDEA:

Il n'y a pas grand chose de nouveau cette année.

Il souhaite attirer notre attention sur un livre très intéressant « *Les chiens de travail dans le milieu agricole* ». Si vous êtes intéressés, merci de contacter directement Andi par e-mail. Agridea organisera un voyage dans différentes fermes ovines au sud de l'Allemagne le 21-22 avril. Vous trouvez de plus amples informations sur le site de la SSDS.

Andreas reçoit régulièrement des demandes de renseignements concernant la location ou la vente de chiens dressés. Afin de simplifier la médiation, il suggère que les personnes en question puissent placer leurs demandes sur " la place du marché" www.ssds.ch (si vous êtes intéressés, merci de contacter directement Melanie Helfer).

b) SBV/USP :

Divers sujets sont en cours d'élaboration à l'USP

- Initiative sur l'eau potable
- Message à AP22 + Association des agriculteurs
- Etc.

Ruedi reçoit régulièrement des informations de l'USP qu'il transmet directement au comité – ce réseau peut facilement être agrandi s'il y a des demandes ou des besoins

15.ISDS (infos)

L'organisation de la collaboration entre l'ISDS et la SSDS

La communication avec l'ISDS est très difficile car nous ne recevons généralement aucune réponse à nos demandes. Par ailleurs, l'ISDS ne nous transmet aucune information (la même chose pour d'autres pays par exemple les Iles Féroé).

a) Nouveau Chairman ; Ian Flemming

Ian Flemming a été nommé nouveau Chairman lors d'une élection de lutte

b) Le secrétaire Matthew Pembeton a démissionné

c) Feedback CCSC Assemblée au Pays-Bas 15.02.2020

16. Brochure pour la protection des animaux (info)

Appel à tous les membres : merci de prendre cette brochure au sérieux

17. Requête du comité "Groupement RG Romand"

Proposition du comité : l'adhésion du groupement régional <<Romand>>

Claude Rudaz: Dans notre région, il n'y a aucune infrastructure appropriée pour les cours et la formation continue pour les chiens de troupeau. En raison du nombre croissant de demandes, nous aimerions combler ce manque dans notre région. Le but de notre groupement serait d'offrir des formations et des cours de perfectionnement pour la conduite de chien de troupeau.

Claude Rudaz	Président
Rémi Cardinaux	Caissier
Coraline Demaison	Vice-Présidente
Silvia Nicole	Délégué technique
Laurence Turin	Secrétaire

Commentaires/questions:

Est- ce qu'il y a besoin d'un groupement régional en plus? Quelles sont les chances de survie d'un petit groupe?

Le GR Lémanique n'est pas d'accord avec le nom "GR Romand", ils craignent que ce nom régional puisse leur nuire. Leur demande de changement de nom est rejetée car le courrier daté du 15 février 2020 est clairement trop tardif. L'assemblée a approuvé à l'unanimité la proposition du comité pour l'adhésion du nouveau groupement GR Romand.

18. Journée des chefs d'exercices 2020

2020 GR Suisse Orientale

La journée des formateurs est prévue pour le deuxième semestre de cette année. Andreas contactera Agridea dès que possible pour préparer ensemble cette journée. Arnold suggère de fixer une date régulière pour les jours annuels de formation. Cela faciliterait la réservation à l'avance (augmenterait probablement aussi le nombre de participants).

19. Championnat Suisse 2019

2019 GR Nord-Ouest

Un grand compliment à tous les membres du groupement régional Nord-Ouest pour l'organisation des Championnats Suisse 2019. Ce fut un événement réussi avec des groupes de moutons harmonieux, un beau terrain de concours et une bonne ambiance.

19. Championnat Suisse 2020

2020 GR Suisse Centrale

Date: 23 au 25 octobre 2020, Lieu: Weite SG

Sandra Hotz et son comité d'organisation ont trouvé un site appropriée à Weite SG. Le troupeau de moutons vient de Björn Schatt et le GR Suisse Centrale ne devra pas se soucier de la restauration car tout sera organisé sur place. Le site pour la manifestation est sur le point d'être publié.

20. Championnat d'Europe 2019

Le Continental Sheepdog Championship 2019 a eu lieu du 22 au 25 août 2019 en Allemagne à Wittbek.

Magnifique terrain avec des moutons assez exigeants. Ruedi remercie l'équipe suisse pour son esprit de groupe et la bonne ambiance.

21. Championnat d'Europe 2020 – Continental en Suisse

Date: Jeudi 8 octobre 2020 au dimanche 11 octobre 2020 (4 jours)

Terrain: idem CS 2018: Abbaye de Salaz, Ollon VD

Moutons: Nyffeler Markus

Division des travaux: la SSDS organise le Trial/Camping/Parking et le village des sponsors. Les propriétaires de l'Abbaye de Salaz s'occupent du Catering.

Budget pour la SSDS : CHF 30'000.-

CO: Gisela Stöckli, Silvia Nicole, Caroline et Pädu Meier, Johanna Besier, Marco Rella et Ruedi von Niederhäusern

Les logos/autocollants (300 pièces) ont été créés et généreusement offerts par Marion Zimmermann (CHF 5.-/par autocollant)

21. Parrainage: l'état actuel du 23.02.2020

BCCS CHF 5000.-

SSDS (partie off.) CHF 2000.-

GR Valais

GR Seerücken

GR Wyland

GR Suisse Centrale

GR Bern CHF 2000.-

GR Grisons CHF 2000.-

GR Lémanique CHF 1000.-

GR Suisse Orientale CHF 2000.-

GR Plaine du Rhône CHF 1500.-

GR Nord-Ouest CHF 2000.- (Garantie de déficit)

Nous déciderons à la prochaine assemblée générale comment répartir un éventuel surplus (soit retour dans chaque GR ou dans la caisse de la SSDS).

Lancement du site internet prévu pour le 01.04.20 www.continental2020.ch
(Allemand/Français et Anglais)

Appel à tous les membres: Merci de réserver assez tôt le camping

22. Agenda 2020/2021

GV/AG SSDS 21.02.2021

CM World Sheepdog Trials du 17 au 20 septembre 2020 à Castle Howard, Yorkshire
avec 9 Teams pour la Suisse

Le président Ruedi von Niederhäusern clos l'assemblée à 16:15

Responsable du procès-verbal

Février 2020, Silvia NICOLE



Foto von Silvia Nicole

News GV 2021:

Auf Grund der aktuellen Covid- Situation und in Absprache mit dem Bordercollie Club Schweiz hat der Vorstand beschlossen, den Termin für die GV 2021 in den Frühling zu verschieben;

Neues Datum: **16.5.2021**, Ort: Restaurant Schlemmerei, Kirchfeldstrasse 23, 6032 Emmen.

Weitere Details sowie die Traktandenliste werden auf www.ssds.ch publiziert.

Liebe Grüsse, Ruedi

Les nouvelles concernant l'assemblée générale 2021

En raison de la situation actuelle du COVID et en consultant le Border Collie Club Suisse, le comité a décidé de reporter la date de l'AG 2021 au printemps ;
Nouvelle Date : **16.05.2021** Lieu : Restaurant Schlemmerei, Kirchfeldstrasse 23, 6032 Emmen

Plus de détails et l'agenda suivront sur www.ssds.ch.

Meilleures salutations, Ruedi

Die Schweizermeisterschaft 2021 wird in Ollo VD stattfinden





Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden und
Herdengebrauchshunden

Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux

SSDS Swiss Sheep Dog Society

CH-1789 Lugnorre, 31.Dezember 2020

Jahresbericht des Präsidenten

Liebe Mitglieder des SSDS,

Corona hat dem SSDS ein ungewollt ruhiges Jahr geschenkt.

Die Regionalgruppen

Die Aktivitäten in den verschiedenen Regionalgruppen entwickeln sich prächtig, verschiedenste Kurs- und Ausbildungsmöglichkeiten wurden trotz Corona im 2020 organisiert. Diese Angebote sind das Fundament des SSDS, wichtig für die tierschutzkonforme und hundegerechte Ausbildung.

Anlässlich unserer GV vom 23.Februar 2020 konnten wir eine neue RG in unseren Verein aufnehmen; die RG «Romand». Ich wünsche der motivierten Truppe viel Glück in dieser Startphase.

Ein grosses Dankeschön geht auch an die RG Zentralschweiz, die durch sie organisierte Schweizermeisterschaft war ein sehr gelungener und schöner Event.

ISDS

Wie ich schon im letzten Jahresbericht (2019) festgehalten habe, ist die Kommunikation zwischen dem ISDS und den Partnerorganisationen (associated members) sehr überschaubar, um nicht zu sagen fast inexistent.

Der im Februar neu gewählte Chairman Ian Flemming und die im Frühling ad-interim neu eingestellte Geschäftsführerin Helen Vickery versuchen via dem Sheepdog-Magazin (off. Publikationsorgan ISDS) schon einmal UK-intern die Wogen zu glätten.

Scheinbar sind grössere Umstrukturierungen im Gange, wir sind guter Hoffnung, dass sich diese positiv auf die künftige Entwicklung der Zusammenarbeit auswirken.

Anbei ein kleiner Aufruf von meiner Seite; bitte meldet uns (Gisela oder mir) wenn ihr Probleme mit der ISDS habt, sei es bei der Meldung von Welpen oder Ähnlichem.

Von Seiten des SSDS gab es zum Thema ISDS anlässlich der GV 2020 einen historischen Entscheid: waren bisher alle Mitglieder des SSDS automatisch auch ISDS – Mitglied, so müssen sich die an der ISDS Interessierten ab 2020 aktiv mittels Bezahlung von zusätzlich CHF 25.- (zum SSDS-Jahresbeitrag) anmelden. Zu unserer grossen Überraschung haben rund 2/3 aller SSDS-Mitglieder die Zusatzoption ISDS gewählt, ein grosses Dankeschön von meiner Seite hierfür.

Hundefuttersponsoren

An dieser Stelle möchte ich unseren zwei Hauptsponsoren, Ruben Willy und Peter Wirz ein herzliches Dankeschön aussprechen, es ist nicht selbstverständlich, dass wir auch in diesen schwierigen Zeiten auf deren Unterstützung zählen dürfen.

Ich möchte Euch ermuntern die angebotenen Hundefutter von Peter und Ruben für eure treuen Vierbeiner zu nutzen, die Kontaktdaten findet ihr auf unserer Internetseite.

Trials

Auf die Trialsaison hatte der Covid-19 Virus eine ganz spezielle Wirkung, die Aktivitäten kamen ab März 2020, mit Ausnahme einiger weniger Trials im Spätsommer, komplett zum Erliegen. Wann wir die Trials im Frühjahr 2021 wieder aufnehmen können wissen wir zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht, wir halten Euch via unserer Internetseite auf dem Laufenden.

Die ISDS hat via Internet kommuniziert, dass der Worldtrial 2021 erneut verschoben wird.

Continental 2020 in Ollon VD; abgesagt

Die Vorbereitungsarbeiten liefen auf Hochtouren, viele wichtige Meilensteine wie Gelände, Schafe sowie Cateringpartner waren bereits fest gebucht. Aus bekannten Gründen hat sich das OK «last minute» dazu entscheiden müssen den Event abzusagen. Dank der vorsichtigen Planung konnten wir uns (fast) schadlos aus allen Verpflichtungen herausnehmen, einzig dem Landbesitzer haben wir eine grössere Entschädigung auszahlen dürfen.

Das OK hat sich diesen Entscheid gründlich überlegt, im Nachhinein betrachtet war es die einzig richtige (und mögliche) Lösung. Ein grosses Dankeschön von meiner Seite als OK-Präsident möchte ich meinen Kollegen (Marco, Gisi, Silvia, Caro, Pädu und Meli) aussprechen, Ihr habt alle einen tollen Job gemacht.

Herzlichen Dank

An dieser Stelle möchte ich meinen Vorstandskolleginnen Corinne, Gisela, Silvia und Caro herzlich für ihren Einsatz danken.

Auch unserem TK-Chef Marco und seinem gesamten Team gebührt Dank, sie leisten ebenfalls sehr viel.

Ich freue mich auf das Zusammenarbeiten mit Euch allen im nächsten Jahr.

Ich wünsche Euch und euren Lieben ein erfolgreiches 2021, bleibt gesund.

Liebe Grüsse vom Mont Vully

Ruedi



Schweiz. Verein für die Ausbildung von Hütehunden und
Herdengebrauchshunden

Société Suisse pour la formation des chiens de troupeaux

SSDS Swiss Sheep Dog Society

CH-1789 Lugnorre, 31.Dezember 2020

Rapport annuel du président

Chers membres de la SSDS,

La pandémie du Coronavirus nous a apporté une année involontairement calme.

Les groupements régionaux

Les activités des différents groupements régionaux se développent à merveille. Malgré la situation du Covid-19, divers cours et formations ont été organisés en 2020. Ces offres sont fondamentales pour la SSDS, important pour une éducation respectueuse et conforme à la protection des animaux.

A l'occasion de notre assemblée générale du 23 février 2020, nous avons pu ajouter un nouveau GR au sein de notre association ; le GR <<Romand>>. Je souhaite à cette équipe motivée une bonne chance pour leur début.

Un grand merci aussi au GR Suisse Centrale pour l'excellente organisation de leur Championnat Suisse.

ISDS

Comme je l'ai mentionné dans le dernier rapport annuel (2019), la communication entre l'ISDS et les organisateurs partenaires (associated members) est très vaste pour ne pas dire inexistante.

Le nouveau président Ian Flemming, élu en février et la nouvelle directrice générale nommé au printemps, Helen Vickery, tentent via le Sheepdog Magazine (off. Publikationsorgan ISDS) d'améliorer la situation interne dans le Royaume Uni. Il semble qu'une restructuration majeure soit en cours. Nous espérons que cela aura un effet positif sur le développement futur de notre coopération. Ci-joint un petit appel de ma part, merci de prendre contact avec (Gisela ou moi-même) si vous rencontrez des problèmes avec l'ISDS, que ce soit avec l'enregistrement des chiots ou d'autres soucis concernant l'ISDS.

La SSDS a pris une décision historique au sujet de l'ISDS lors de l'assemblée générale en 2020: Si tous les membres de la SSDS étaient auparavant automatiquement membre de l'ISDS, les personnes intéressées par l'ISDS devraient s'inscrire activement en payant CHF 25.- supplémentaires (en plus de la cotisation annuelle de la SSDS) à partir de 2020.

A notre grande surprise, environ deux tiers de tous les membres de la SSDS ont choisi l'option supplémentaire ISDS. Un grand merci de ma part.

Sponsors d'aliments pour chiens

A ce stade, je voudrais remercier nos deux sponsors principaux Ruben Willy et Peter Wirz. Ce n'est pas évident de pouvoir compter sur leur soutien en ces temps difficiles. Je ne peux que vous encourager d'investir dans ces aliments pour chiens proposés par Peter et Ruben. Vous pouvez trouver leurs coordonnées sur notre site internet.

Trials

Le Covid-19 a eu un impact négatif sur la saison des compétitions. Après la reprise de certains Trials en mars, suivi de quelques épreuves de travail à la fin de l'été, nous nous sommes dans l'arrêt complet de tous nos concours prévus. Nous ne savons pas encore à quel moment nous pourrions reprendre les concours, nous vous tiendrons au courant via notre site internet.

L'ISDS a communiqué via internet que le Worldtrial 2021 sera à nouveau reporté.

Continental 2020 à Ollon VD ; annulé

Les travaux préparatoires battaient leur plein et de nombreuses étapes importantes telles que le terrain, les moutons et le partenaire de restauration étaient déjà bien établis. Pour des raisons connues, le comité d'organisation a dû décider à la dernière minute d'annuler l'événement. Grâce à une planification minutieuse, nous n'avons pas été grandement lésé financièrement, seul le propriétaire du domaine a reçu une indemnité plus élevée.

Le comité d'organisation a soigneusement étudié cette décision. Rétrospectivement, c'était la seule solution valable (possible). En tant que président du CO, je tiens à remercier mes collègues (Marco, Gisi, Silvia, Caro, Pädu et Meli) pour leur excellent travail.

Des remerciements

Le moment est venu de remercier mes collègues du comité de la SSDS Corinne, Gisela, Silvia et Caro pour leur engagement.

Merci également à notre président de la CT, Marco et à toute son équipe, ils font aussi un excellent travail.

J'ai hâte de recommencer une nouvelle année avec vous tous.

Je souhaite à vous et à vos proches une année 2021 remplie de bonheur, restez en bonne santé.

Avec mes meilleures salutations du Mont Vully.

Ruedi



Foto von Trix Schumcki

Jahresbericht 2020 der Technischen Kommission des SSDS

Leider wurde dieses Jahr überschattet vom Coronavirus, was auch die TK sehr gefordert hat. Wir (zum Teil mit Einbezug SSDS Vorstand) mussten für die Bereiche Trial und Ausbildung einschränkende Maßnahmen erlassen. Dies hatte zur Folge, dass im späten Frühling und im späten Herbst alle Prüfungen abgesagt werden mussten. Zudem wurde noch beschlossen, dass für die verschobene WM eine neue Qualifikation stattfinden wird.

Diese Entscheidungen haben kleinere Unzufriedenheiten hervorgebracht, was verständlich ist, wenn ein Beschluss getroffen wird, der einzelne Mitglieder mehr oder eben weniger persönlich betrifft.

Die EM 2020, die unter einem separatem OK organisiert wurde, hat viele Stunden Arbeit, Abklärungen, Sitzungen und vieles mehr in Anspruch genommen. Leider musste das OK CSC das Continental 2020 kurz vor Meldeschluss absagen, Corona hat auch da zugeschlagen.

Von der TK ein grosses Dankeschön an alle Mitglieder des OK CSC für ihr unermüdliches Engagement.

Ob überhaupt eine WM oder EM 2021 stattfinden wird, werden wir sicher in den kommenden Monaten erfahren. Man liest und hört schon verschiedenste Informationen.

In der KL1 wurden die paar wenigen Arbeitsprüfungen im 2020 schon nach dem neuen Reglement durchgeführt. Es kamen viele positive Feedbacks zurück, was mich sehr freut.

Der Übungsleitkurs konnte in Bolken durchgeführt werden, dank der guten Lokalität die Caroline und Patrick Meier uns zu Verfügung gestellt haben. Der Kurs wurde in 2 Gruppen durchgeführt, so dass nur eine beschränkte Anzahl Personen vor Ort war und somit alle Vorgaben vom Bund und Kanton eingehalten werden konnten.

Ein Lichtblick gab es trotzdem, unsere Schweizermeisterschaft 2020, Tratt in 9476 Weite SG.

Die RG Innerschweiz, welche dieses Jahr die SM organisiert hat, hat viele Aufwände auf sich genommen, damit diese SM doch noch durchgeführt werden konnte. Es gab viele Hürden und Unsicherheiten. Dank eines durchdachten Sicherheitskonzept, war diese Veranstaltung möglich. Das top motivierte SM OK und das Helferteam haben das Unmögliche möglich gemacht, wären nicht schon genügend Steine auf dem Weg gelegen, musste auch noch innerhalb weniger Stunden ein Ersatzrichter organisiert werden.

Auf einem schönen Feld, das so seine Schwierigkeiten verbarg, wurde die SM am Freitag gestartet und endete mit den 16 Finalläufen am Sonntag. Während der ganzen Zeit fehlte es an nichts.

Ein grosses Dankeschön an die lieben Personen, die das ermöglicht haben.
Herzliche Gratulation an Corinne Nyffenegger mit Ianna, der neuen Schweizermeisterin 2020.

Zum Schluss möchte ich mich bei allen Mitgliedern der TK für ihre Arbeit bedanken. Eine solche Gruppe funktioniert nur, wenn jeder mitdenkt, mithilft und seine Arbeit in seinem Bereich erledigt.

Ein grosses Dankeschön auch an den Vorstand für ihre unermüdliche Arbeit

Ich möchte euch auch nochmals darauf hinweisen, dass ihr alle TK Protokolle auf der SSDS Webseite findet und dort nachlesen könnt.

Nun wünsche ich euch allen frohe Festtage, bleibt gesund und viel Freude im neuen Jahr.

Marco Rella, Präsident TK SSDS
Im Dezember 2020



Rapport annuel 2020 de la Commission technique de la SSDS

En raison du Coronavirus, la CT a été beaucoup plus sollicitée cette année.

Nous (en partie avec la collaboration du comité de la SSDS) avons dû appliquer des restrictions pour les épreuves de travail et les formations. Tous les trials ont dû, en effet, être annulés à la fin de l'automne. Il a également été décidé qu'une nouvelle qualification sera effectuée pour les CM reportés. Ces décisions ont entraîné quelques insatisfactions ce qui est compréhensible lorsqu'une telle décision est prise. Certains de nos membres ont été plus ou moins affectés.

Le Continental 2020, qui fut organisé par un autre Comité, a nécessité de nombreuses heures de travail, des éclaircissements, des réunions, etc. Malheureusement, le CO de la CSC a dû annuler le Continental 2020 peu avant la date limite d'inscription en raison du Covid-19. Un grand merci à tous les membres du CO CSC pour leur engagement inlassable.

Nous saurons certainement dans les mois à venir si les CM ou les CE pourront avoir lieu en 2021. Nous pouvons d'ores et déjà lire toute sorte d'information à ce sujet.

Malgré tout, en classe 1, quelques épreuves de travail ont eu lieu en 2020, selon la nouvelle réglementation. Je suis très content des nombreux retours positifs.

Le cours des formateurs a eu lieu à Bolken grâce aux infrastructures mises à disposition par Caroline et Patrick Meier. Le cours s'est déroulé en 2 groupes afin qu'un nombre limité de personnes se trouve sur place en même temps. De ce fait, toutes les exigences fédérales et cantonales ont été respectées.

Néanmoins, il y a eu une lueur d'espoir, notre championnat suisse 2020 à Tratt – 9476 Weite SG. Le groupement régional Suisse centrale, qui a organisé les CS cette année, a travaillé d'arrache-pied pour que ce Championnat puisse voir le jour. Il y eut de nombreux obstacles et incertitudes à surmonter. Grâce à leur concept de sécurité, cet événement a été possible. Le comité d'organisation des CS et son équipe de bénévoles ont rendu l'impossible possible. Comme s'il n'y avait eu pas assez d'obstacles à franchir, un juge de remplacement a dû être trouvé en quelques heures. Sur un terrain magnifique mais aussi exigeant, le CS a débuté le vendredi et s'est terminé par les passages des 16 finalistes le dimanche. Rien n'a manqué pendant ces trois jours. Un immense merci aux personnes formidables qui ont rendu cet événement possible. Félicitations à Corinne Nyffenegger avec Ianna, la nouvelle Championne Suisse 2020.

Enfin, je voudrais remercier tous les membres de la CT. Un tel groupe fonctionne uniquement grâce à une bonne coopération ou chacun effectue son travail avec soin.

Un grand merci également au comité pour son travail.

Je tiens à souligner à nouveau que tous les protocoles de la CT sont publiés sur le site internet de la SSDS.

Je vous souhaite à tous de Joyeuses Fêtes, restez en bonne santé et beaucoup de joie pour la nouvelle année.

Marco Rella, Président de la CT SSDS

Décembre 2020



Foto von Jürg Schumacher

Jahresbericht 2020 RG Bern-Freiburg

Bonjour à tous,

Was soll man sagen zu diesem schlechten Jahr 2020?

Das Jahr 2020 hat mit der Generalversammlung unserer Regionalgruppe am 28. Februar im Restaurant Kreuz in Gümmenen begonnen. Leider hat es auch gleich danach für alle Aktivitäten unserer Regionalgruppe, sowie für die Prüfungen mehr oder weniger wieder geendet.

Einzelne Prüfungen konnten im September und Oktober durchgeführt werden. So auch die Schweizermeisterschaft. Danke der Regionalgruppe Zentralschweiz für diesen Anlass. Alles andere, wie auch das Continental musste wegen Corona abgesagt werden.

Trotzdem danke ich euch allen, welche unsere Regionalgruppe in irgendeiner Form beleben. Ohne die Mitarbeit von allen wäre unsere Gemeinschaft nicht was sie ist. Wenn ihr Kursideen, Prüfungen durchführen wollt oder ähnliches, scheut nicht euch beim Vorstand zu melden. Wir helfen euch beim Durchführen eurer Projekte.

Ich danke allen Vorstandskollegen für ihre tolle Arbeit. Immer bereit um in unserer Regionalgruppe Mithelfen. Sonja, Simon, Hügli, Riccardo danke für Eure Unterstützung.

Ich wünsche allen ein gutes Jahr 2021, das eigentlich nur besser werden kann als der Jahrgang 2020.

Bleibt gesund und ich freue mich euch im neuen Jahr wieder zu sehen.

Caroline , Januar 2021



Foto von Dani Brechbühl

Rapport annuel 2020 GR Bern-Fribourg

Bonjour à tous,

Que dire de cette mauvaise année 2020.

C'est avec notre assemblée générale le vendredi 28 février au restaurant Kreuz à Gummenen que l'année 2020 de notre groupe régional commençait !

Malheureusement c'est aussi là qu'elle s'arrêtait plus ou moins pour toutes les activités du groupement, ainsi que les concours.

Quelques concours ont dû avoir lieu en septembre et en octobre dont le championnat suisse, merci au groupement de Zentralschweiz. Sinon du Continental au reste tout a passé dans le filet du COVID.

Merci quand même à vous qui faites vivre notre groupement régional, de quelque manière que ce soit. Sans la contribution de tous, notre association ne serait pas ce qu'elle est. Si vous avez des idées de cours, de concours ou autre n'hésitez pas à vous adresser au Comité, il vous aidera à réaliser vos projets.

Je remercie tous mes collègues du comité qui font un super travail : Toujours prêt à s'engager pour notre groupement régional. Sonja, Simon, Hügli, Riccardo merci pour votre soutien.

Je souhaite à tous une bonne année 2021, qui ne peut être que meilleure que la cuvée 2020.

Restez en bonne forme et au plaisir de tous vous revoir cette année.

Caroline , janvier 2021

Redaktionsadresse: Sandra Hotz
Bildgasse 12
LI-9494 Schaan
Tel. 00423 232 24 60
s.hotz@gmx.ch

Inseratpreise:
¼ Seite CHF 50.-
½ Seite CHF 100.-
1 Seite CHF 200.-



Jahresbericht 2020 RG Lemanique

Hinter uns liegt ein mit Hindernissen verbundenes Jahr. Es war schwierig oder besser gesagt unmöglich unseren geplanten Wettkampf durchzuführen. Auch die vorgesehen Trainings konnten teilweise nicht stattfinden.

Trotzdem bleiben wir zuversichtlich, dass das neue Jahr 2021 uns in besserer Erinnerung bleiben wird und wir mit Trainings und Wettkämpfen wieder durchstarten können. Es freut mich sehr zu sehen, dass unsere Regionalgruppe, aus motivierten und dynamischen Mitgliedern, ein gut zusammen geschmiedetes Team ist und bleibt. Ein grosses Dankeschön an alle Mitglieder der RG Lemanique für ihre Mithilfe und ihr Engagement.

Meine besten Wünsche fürs neue Jahr 2021, es soll Euch und euren treuen Vierbeiner mit Erfolg, Vertrauen und Freundschaft beglücken und dem stetig wachsenden Zusammenhalt unserer Gruppe treubleiben.

Justine Jaquemart

Rapport 2020 du GR Lemanique

Notre groupement a vécu une année particulière où il a été difficile voire impossible d'organiser le concours de cette année, et de nous réunir pour entraîner nos chiens.

Mais nous gardons espoir que la nouvelle année 2021 nous permettra de reprendre de plus bel les entraînements et les concours. C'est avec joie que je vois que notre groupement reste une équipe chaleureuse constituée de personnes motivées et dynamiques. Un grand merci à tous les membres du GRL pour vos disponibilités et votre motivation !

Pour 2021, je souhaite mes meilleurs vœux, une nouvelle année qui j'espère sera marquée par la réussite, la confiance et la bienveillance entre vous et vos chiens, et par la cohésion toujours grandissante de notre Groupement.

Justine Jaquemart

Jahresbericht 2020 RG Nordwest

Und wieder steht der Jahresbericht an...

Ein ruhiges Vereinsjahr geht dem Ende entgegen nicht zuletzt wegen Corona.

Unsere RG hat dieses Jahr nur wenige Trials organisieren können, da das Coronavirus uns einen Strich durch die Rechnung gemacht hat. Herzlichen Dank den Veranstaltern und Helfer.

Die Vereinsmeisterschaft 2020 bei Melanie Reist wird voraussichtlich nicht im gewohnten Rahmen stattfinden. Es macht mich traurig dass so viele Anlässe gestrichen werden mussten im 2020.

Melanie trotzdem ein großes Dankeschön für alles.

Auch unsere GV die seit Jahren im Januar stattfindet, muss wohl oder übel auf einen späteren Termin verschoben werden.

Am 11 Juli haben wir das Helferessen, resp. den Helferausflug von der Schweizermeisterschaft durchgeführt. Es war ein sehr gut organisierter Anlass mit spannender Unterhaltung, lustigen Spielen, einem feinen Mittagessen, einer langen Talfahrt mit dem Trottinett, Zvieri und zum Schluss noch dem Rodelbahn fahren, was das Kind in Frau und Mann weckte.

Hier ein grosses Dankeschön an Angi Schöni und ihr Team für die super gute Organisation.

Dieses Jahr fand am 15 August der Übungsleiterhöck bei Daniel Brechbühl statt. Es wurden viele interessante Diskussionen geführt und wir alle wurden mit einem feinen Nachtessen verwöhnt.

Ruth und Daniel, vielen Dank für diesen gemütlichen Abend.

Auch an der Schweizermeisterschaft durften wir uns zu den Erfolgreichen zählen, waren doch 6 unserer Mitglieder im SM Final. Marion Zimmermann mit Fearnóg Bree, Daniel Brechbühl mit BaW Sparc und BaW Meg, Gaby Oswald mit Kalea, Jürg Haller und Quanah, Corinne Nyffenegger mit Ianna und meine Wenigkeit mit Mukki.

Herzliche Gratulation euch allen zu den guten Leistungen. Besondere Glückwünsche gehen hier an Ianna und Corinne, die neue Schweizermeisterin 2020.

Ich wünsche euch allen frohe Festtage, bleibt gesund und einen guten Start ins neue Jahr.

Marco Rella,
Präsident RG Nordwest, Dezember 2020

Rapport annuel 2020 GR Nord-Ouest

Le rapport annuel frappe de nouveau à ma porte.

Une année calme au sein de notre groupement touche à sa fin, notamment à cause du Covid-19.

En raison du Coronavirus, notre GR n'a pas pu organiser toutes les épreuves de travail prévues durant l'année 2020. Un grand merci aux organisateurs et aux bénévoles.

Le championnat interne 2020 chez Melanie Reist ne se déroulera probablement pas dans le contexte habituel. Cela me rend triste que tant de manifestations ont dû être annulées en 2020. Néanmoins, un grand merci à Melanie.

Notre assemblée générale, qui a toujours eu lieu au mois de janvier ces dernières années, doit être reportée à une date ultérieure.

Le 11 juillet, nous avons organisé le repas des bénévoles, respectivement la sortie des bénévoles de notre CS. C'était un événement très bien organisé avec des animations passionnantes, des jeux amusants, un repas de midi délicieux, une longue descente en Trottinette, un goûter et pour finir une descente sur la piste de luge d'été ce qui a réveillé nos souvenirs d'enfance. Un immense merci à Angi Schöni et à son équipe pour cette belle et inoubliable journée.

Le 15 août a eu lieu notre journée interne des formateurs, chez Daniel Brechbühl. Cet événement a permis de nombreuses discussions et échanges intéressants. Merci à Ruth et à Daniel pour leur accueil chaleureux et pour le délicieux repas qu'ils nous en concoté le soir.

Durant les CS 2020, notre GR se trouvait également parmi les meilleurs puisque 6 de nos membres ont prit le départ lors de la finale. Marion Zimmermann avec Fearnog Bree, Daniel Brechbühl avec BaW Sparc et BaW Meg, Gaby Oswald avec Kalea, Jürg Haller avec Quanah, Corinne Nyffenegger avec Ianna et moi-même avec Mukki.

Félicitations à vous tous pour vos excellentes performances. Des félicitations particulières à Corinne la nouvelle championne suisse 2020.

Je vous souhaite à tous d'agréables fêtes de fin d'année, restez en bonne santé et un bon départ dans la nouvelle année.

Marco Rella,

Président GR Nord-Ouest, décembre 2020

Jahresbericht 2020 RG Ostschweiz

Es ist wieder Weihnachtszeit, somit auch die Zeit für einen kleinen Jahresrückblick der RG Ostschweiz.

Dieses war leider kein normales Vereinsjahr. Wegen Corona konnten viele Aktivitäten nicht durchgeführt werden.

Am 4. und 11. Januar organisierten wir vereinsinterne Arbeitsprüfungen in Gossau bei Andi Schiess. Als Richter amtierte Johann Beeli. Andi und Johann besten Dank dafür.

Am 25. Januar wurde unsere HV in Dietfurt im Restaurant Rössli durchgeführt.

Am 23. Februar fand die HV SSDS in Schönbühl statt. Eine kleine Delegation unseres Vereins war anwesend.

Am 18. Oktober fand unsere Vereinsmeisterschaft bei Familie Müller in Waldkirch statt. Als Richter amtierte Willy Haltinner. Vereinsmeister 2020 wurde Cedric Tribelhorn. Herzliche Gratulation! Ganz herzlichen Dank an Familie Müller und Willy. Es war ein sehr schöner Vereinsanlass.

Am 23. bis 25. Oktober fand die Schweizermeisterschaft in Weite statt. Von unserem Verein qualifizierten sich Walter und Andi Schiess. Walter beendete in der Klasse 2 auf dem guten 4. Rang. Andi qualifizierte sich fürs Final am Sonntag, wo er den sehr guten 2. Rang belegte. Den beiden recht herzliche Gratulation.

Ich bedanke mich herzlich bei meinen Vorstandskollegen für die gute kollegiale Zusammenarbeit sowie Euch allen, die in irgendeiner Form für unsere RG zur Verfügung gestanden seid.

Ich wünsche Euch ein gutes 2021 und auf eine gute Zusammenarbeit in unserer RG.

Galgenen, 16. Dezember 2020

Euer Präsident
Chrigi Metz

Rapport annuel 2020 GR Suisse orientale

C'est de nouveau la période de Noël, le temps pour un petit bilan de l'année du GR Suisse orientale

Ce ne fut pas une année ordinaire car, en raison du Coronavirus, de nombreuses activités ont dû être annulées.

Le 4 et le 11 janvier, nous avons organisé notre épreuve de travail interne, à Gossau chez Andi Schiess. Johann Beeli fut notre juge pendant ces 2 jours. Merci à Johann et à Andi.

Suivi par notre assemblée générale du 25 janvier à Dietfurt, au restaurant Rössli.

Le 23 février, l'AG de la SSDS a eu lieu à Schönbühl, où une petite délégation de notre groupement fut présente.

Le 18 octobre, notre championnat interne a eu lieu chez la famille Müller à Waldkirch, avec cette fois-ci, Willy Haltinner comme juge. Cedric Tribelhorn a ramené le titre de champion interne, félicitations à lui. Un grand merci à la famille Müller de nous avoir accueilli sur leur domaine et merci à Willy pour son engagement.

Une semaine plus tard, du 23 au 25 octobre a eu lieu le Championnat Suisse à Weite SG. Notre groupement fut représenté par Walter et Andi Schiess. Walter a pris le départ en classe 2 et a terminé à la 4^{ème} place. Andi s'est qualifié pour la finale du dimanche où il a décroché le titre de Vice-Champion Suisse. Félicitations à tous les deux.

Je tiens à remercier mes collègues du comité pour la bonne coopération ainsi que vous tous qui étiez disponibles sous une forme ou une autre pour notre groupement.

Je vous souhaite une bonne année 2021 et me réjouis de démarrer cette nouvelle année en votre compagnie.

Galgenen, le 16 décembre 2020

Votre président

Chrigi Metz

Jahresbericht 2020 RGPR

Mein erstes Jahr als Präsidentin der GRPR

Was soll ich über dieses Jahr 2020 erzählen? Übersetzt könnte man es als solches bezeichnen: CORONAVIRUS! Und ja, er begleitet oder besser gesagt er verfolgt uns seit dem Frühling. Alles was wir organisieren wollten, musste leider abgesagt werden.

Trotz allem konnten wir sowohl bei Peponne, der uns seine Schafe zu Verfügung stellte, als auch bei mir einige Trainingstage einrichten. Ich nutze diesen Bericht, um ihm und seiner Frau für ihre Gastfreundschaft nochmals herzlich zu danken und auch für die leckere Mahlzeit die sie uns vorbereitet haben. Während diesen Tagen konnten wir auf eine gute Teilnahme unserer Mitglieder zählen und dies in einer angenehmen Atmosphäre.

Da Corona im Monat November immer noch stark präsent war, musste auch unser Farm Trial abgesagt werden. Wir haben uns trotzdem entschlossen, den Parcours des Farm Trials für ein Wochenende aufzubauen. Somit konnten sich einige GRPR Mitglieder erstmals, in dieser Disziplin mit den Schafen von Isabelle einarbeiten. Einige zeigten uns sehr schöne Durchgänge, für andere war es um einiges komplizierter. Aber wie sagt man so schön - Übung macht den Meister.

In der Hoffnung, dass das Jahr 2021 der Organisation unserer Veranstaltungen förderlicher sein wird und uns dieser Virus den Rücken zugedreht hat, wünsche ich euch allen eine schöne Festzeit.

Pierrette Moulin



Rapport annuel 2020 du GRPR

Voici ma première année comme présidente du GRPR.

Que dire de cette année 2020? Elle se traduit en un mot: CORONAVIRUS. Et oui., il nous accompagne depuis le printemps. Tout ce qu'on avait prévu d'organiser a malheureusement dû être annulé.

Malgré tout, nous avons pu mettre en place quelques journées d'entraînement tant chez Peponne qui nous a mis à disposition ses moutons que chez moi. Je profite de ce rapport pour le remercier ainsi que son épouse qui nous a préparé le repas. Durant ces entraînements, nous avons pu compter sur une bonne participation des membres dans une ambiance conviviale.

Le coronavirus étant toujours de la partie au mois de novembre, le Farm Trial a également dû être annulé. Nous avons tout de même décidé de monter le parcours. Ainsi, sur un week-end, quelques participants du GRPR ont pu s'initier, pour la première fois, à cette discipline grâce aux moutons d'Isabelle que je remercie aussi. Certains ont exécutés de très jolis parcours. Pour d'autres, c'était plus compliqué et il reste du travail sur la planche. Mais, c'est en forgeant qu'on devient forgeron...

En espérant que l'année 2021 sera davantage propice à organiser nos manifestations et que le corona nous aura oubliés, je vous souhaite, à tous, de passer de bonnes fêtes!

Pierrette Moulin



Foto von Silvia Nicole

Jahresbericht 2020 RG Romand

2020, der Beginn eines neuen Abenteuers: die Gründung unserer brandneuen Regionalgruppe GRR.

Angefangen mit dem Antrag der Kreation unserer neuen Regionalgruppe, folgte die Annahme durch die Generalversammlung, die Aufsetzung der Statuten und unsere erste <<konstitutive Versammlung>> Endlich konnten wir loslegen.

Gruppentrainings auf verschiedenen Geländen und Höfen, vereinzelte Kurse, Veranstaltung eines 3 tätigen Trials und die Vorbereitung der EP für einige Mitglieder. Kurz gesagt, eine dynamische und freundschaftliche Atmosphäre mit 100 %igem Einsatz unserer Mitglieder.

Unsere Arbeitsprüfung in Bouloz war ein Erfolg. Drei wunderschöne Sonnentage, bemerkenswerte Konkurrenten und gut führende Schaffe. Nochmals ein grosses Dankeschön an die Familie Cardinaux, die es uns ermöglicht hat, unsere erste Arbeitprüfung unter optimalen Bedingungen durchzuführen.

Einige unserer Mitglieder sind durch die ganze Schweiz gereist, um an verschiedenen Trials teilzunehmen und konnten dabei sehr gute Ergebnisse erzielen.

Drei unserer Mitglieder konnten sich für die Schweizer Meisterschaft in Weite SG qualifizieren. Silvia mit Jay und Kook, Débora mit Vitamine und Coraline mit ihren zwei Hündinnen Tsiky und Tess. Bravo an diese drei Damen und deren haarigen Compagnons. Felicitation an Corinne Nyffenegger und Ianna, die auf die oberste Stufe des Podiums geklettert sind!

Ich wünsche allen ein frohes neues Jahr und bleibt Gesund!

Regionalgruppe Romand
Claude Rudaz, le président

Rapport annuel 2020 GR Romand

Première année, c'est le début d'une grande aventure pour le tout nouveau groupement régional romand.

Après l'envoi de la requête pour la création d'un nouveau groupement régional, l'acceptation par l'assemblée générale, la création des statuts, l'assemblée constitutive, l'aventure a réellement démarré.

Des entraînements chez les uns et les autres, des cours, l'organisation d'une épreuve de travail, la préparation du test pour certains membres, tout le monde c'est donné à 100% dans une ambiance dynamique et conviviale.

Notre épreuve de travail à Bouloz fut une réussite. Trois belles journées ensoleillées, des concurrents remarquables et des moutons Skudden au top. Encore un grand merci à la famille Cardinaux qui nous a permis de réaliser notre première épreuve de travail dans des conditions optimales. Certaines personnes ont sillonné la Suisse pour participer à différentes épreuves et tests de travail et ont obtenu des résultats plus qu'honorables.

Trois de nos membres ont été sélectionnés et ont participé aux championnats Suisses à Weite SG, Silvia avec J'Kook et Jay, Deborah avec Vitamine et Coraline avec Tsiky et Tess. Un grand bravo à ces trois dames et leurs poilus ainsi qu'à Corinne Nyffenegger avec Ianna qui se hisse sur la plus haute marche du podium !

Nous vous envoyons une cascade de flocons givrés pour une nouvelle année riche en surprises et réussites !

Groupement Régional Romand
Claude Rudaz, Président



Foto von Trix Schmucki

Jahresbericht 2020 RG Seerücken

Liebe Vereinsmitglieder

Auftakt unseres Vereinsjahres waren Mitte Januar die 2-tägigen EM/WM-Qualiläufe in Lanterswil TG auf dem Hof von Yannik Maier, organisiert durch unser langjähriges Vereinsmitglied Willy Haltinner.

Die Startplätze waren gut gebucht und unzählige Zuschauer genossen die tollen Läufe und die beheizte Festwirtschaft.

Am 24. Januar trafen wir uns wie gewöhnlich im Restaurant Alpenblick zu unserer jährlichen Hauptversammlung. Zur grossen Freude nahmen nahezu alle Vereinsmitglieder teil und wir erlebten gemeinsam einen harmonischen und lustigen Abend miteinander.

Anfang Februar organisierte Willy Haltinner das Helferessen für den Trial im Januar im Restaurant Alti Chäsi im Remensberg. Wir alle durften etwas Feines aus der üppigen «Metzgete-Speisekarte» aussuchen.

Zwei Wochen später besuchten Willy und ich die jährliche Generalversammlung des SSDS um einen interessanten und informativen Nachmittag zu erleben.

In der ersten Märzwoche startete unser Vereinstraining wie gewöhnlich bei Willy Haltinner in Mettlen. Nach einem lehrreichen Trainingsmorgen liessen wir den Tag bei leckerer Verpflegung und guten Gesprächen ausklingen.

Aufgrund der Corona-Massnahmen entschied sich der Vorstand nach eingehender Prüfung sämtlicher Möglichkeiten und Schutzkonzepten, den diesjährigen April-Trial nicht durchzuführen.

Auch das Vereinstraining im Mai liessen wir aus denselben Gründen aus.

Im schönen Hochsommer im Juli waren wir auf der Schafalp von Daniela Schwegler und Markus Eggenberger eingeladen und genossen dort ein herrliches Wochenende bei prachtvollem Sommerwetter.

Ein weiteres spannendes Vereinstraining im August organisierte Thomas German in Weinfeld. Ebenfalls hatten wir wieder einen warmen, sonnigen Tag erwischt und die Bewirtung war wie die Jahre zuvor grossartig.

Erwin Schenk war der Initiator für einen Grillplausch im September bei unseren ehemaligen Kursteilnehmern Jacky und Norbert in Bischofszell. Nach köstlicher Verpflegung gings anschliessend gemeinsam mit unseren Hunden runter zum Baden an die Thur. Dieser warme, freundliche Herbsttag lud förmlich dazu ein.

Schon etwas kühler war es dann am nächsten Vereinstraining im Oktober bei Erwin und Tatjana Schenk in Gunterswilen. Wiederum ein gelungenes Training und gemütliches Beisammensein nach getaner Arbeit.

Die Schweizermeisterschaft besuchten dieses Jahr einige unserer Vereinsmitglieder als Zuschauer, Swen Rettich mit seinem Hund «Bob», war am Start.

Aufgrund der epidemiologischen Lage hat sich unser Vorstand schweren Herzens entschieden, unsere jährliche Vereinsmeisterschaft im November, auf einen späteren Zeitpunkt zu verschieben.

Herzlichen Dank an die Organisatoren Simona Holzgang und Reto Huber für euer Verständnis!

Nichts desto trotz danke ich allen Sponsoren, Gönnern, Helfern und Landbesitzern, die uns in diesem schwierigen Jahr (Corona) unterstützten und allen die Verständnis gegenüber der gesamten Situation entgegenbrachten. Ganz speziell bedanke ich mich bei meinem Vorstand und allen Vereinsmitgliedern für ihren unermüdlichen Einsatz dieses Jahr, bei allen die Trainings, Bewirtungen und Ausflüge ermöglicht haben und immer wieder mit Lösungen und konstruktiven Ideen unser Vereinsleben aktiv und spannend gestalten! Vielen, vielen Dank!!

Es war kein einfaches Jahr, doch Krisen sind dazu da gemeistert zu werden! Wir packen das auch nächstes Jahr wieder!!

Bettina Lämmle
Präsidentin RG Seerücken

Rapport annuel 2020 GR Seerücken

Nous avons débuté cette année à la mi-janvier avec l'épreuve des qualifications CE/CM à Lanterwil TG sur le domaine de Yannik Meier, organisée par Willy Haltinner, membre de longue date de notre groupement régional.

La liste de départ était bien remplie et les nombreux spectateurs ont apprécié les jolis parcours et le restaurant chauffé de la manifestation.

Le 24 janvier, nous nous sommes retrouvés comme d'habitude au restaurant Alpenblick pour notre assemblée générale annuelle. A la grande joie, presque tous les membres étaient présents et nous avons fini la soirée dans une ambiance amicale et décontractée.

Début février, Willy a organisé le dîner pour les bénévoles présents lors du trial en janvier, au restaurant Alti Chäsi à Remensberg. Tout le monde a pu se régaler avec un des nombreux menus à la carte <<Metzgete>>.

Deux semaines plus tard, Willy et moi avons assisté à l'assemblée générale annuelle de la SSDS ; nous avons bénéficié d'un après-midi intéressant et instructif.

Au cours de la première semaine de mars, l'entraînement de notre groupement a commencé comme d'habitude chez W.Haltinner à Mettlen. Après une matinée de formation instructive, nous avons terminé la journée avec un délicieux repas accompagné de bonnes discussions.

En raison des mesures du COVID-19 et après vérification approfondie de tous les concepts de protections nécessaires, le comité a finalement décidé d'annuler le Trial du mois d'avril de l'année 2020.

Pour les mêmes raisons, l'entraînement interne de notre groupement prévu en mai, a également dû être annulé.

Au beau milieu de l'été, en juillet, nous avons été invités à l'alpage de Daniela Schwegler et Markus Eggenberger, pour passer un merveilleux weekend en leur compagnie et nous avons été gâtés par un magnifique temps ensoleillé.

Un autre entraînement a été organisé en août par Thomas German à Weinfeld. Une nouvelle fois de plus nous pouvions profiter d'une journée chaude et d'une hospitalité chaleureuse comme les années précédentes.

Erwin Schenk était l'initiateur d'un barbecue en septembre chez nos anciens participants de cours, Jacky et Norbert à Bischofszell. Après ce délicieux repas, et afin de profiter de la chaleur de cette magnifique journée d'automne, nous avons pris le chemin direction la Thur pour une petite baignade avec nos amis à quatre pattes.

L'entraînement en octobre chez Erwin et Tatjana Schenk à Gunterswil s'annonçait un peu plus frais. Encore une journée bien réussie en compagnie de nos membres.

Certains de nos membres ont visité les CS en tant que spectateurs, Swen Rettich et son chien Bob étaient au départ en classe 2.

En raison de la situation épidémiologique, notre comité a décidé, le cœur lourd de reporter notre championnat interne de novembre à une date ultérieure. Un grand merci aux organisateurs Simona Holzgang et Reto Huber pour leur compréhension.

Néanmoins je tiens à remercier tous les sponsors, mécènes, bénévoles et propriétaires de terrain qui nous ont soutenus durant cette année difficile et qui ont fait preuve de compréhension pour l'ensemble de la situation.

Je tiens particulièrement à remercier le comité et tous nos membres pour leurs efforts inlassables. Sans oublié les personnes qui ont organisé les divers entraînements, ceux qui nous ont gâté avec leurs repas et les différentes excursions et pour finir ceux qui rendent la vie de notre groupement active et passionnante. MERCI MERCI

Ce n'était pas une année facile, mais les crises sont là pour être maîtrisées !
Nous nous rattrapons l'année prochaine !!

Bettina Lämmle

Présidente GR Seerücken



Foto von Trix Schmucki

Jahresbericht 2020 RG Zentralschweiz

Unsere GV welche normalerweise im Mai stattfindet wurden wegen den bekannten Gründen auf den 19. Juni verschoben. Wir durften im schönen Pfäffikon SZ bei der Familie Schmucki unsere GV abhalten, welche uns mit feinem Schafsfleischkäse und Auflauf bewirtete.

Da der amtierende Präsident nicht anwesend war leitete Inge souverän durch die GV. Ein grosses Thema war die Schweizermeisterschaft; Sandra und Fredy (OKP) stellten den Austragungsort sowie den Ablauf der SM vor.

Nach der GV durfte ich das Amt des neuen Präsidenten übernehmen. An der 1. Vorstandssitzung am 04. September planten wir das Jahresprogramm. Somit ging es los mit dem ersten Vereinstraining bei mir in Einsiedeln, wo wir die rund 200 Schafe für die SM einliefen.

Kurz darauf folgte die SM welche durch das super OK organisiert wurde.



- Fredy Kaufmann OK Präsident / Sponsoring, Kontakte
- Karl Schierscher Infrastruktur / Schafe
- Barbara Zumstein Finanzen / Buchhaltung /Administration
- Sandra Hotz Infrastruktur / Helfereinsätze
- Trix Schmucki Kommunikation / Covid Girl

Rückblickend auf eine erfolgreiche SM nochmals ein herzliches Dankeschön an alle Helfer rund um den Anlass.

Gratulationen gehen an unsere RG Mitglieder:



- Patrick Schmid Gewinner der Klasse 2 und Startender am Sonntag im grossen Finale
- Inge Büeler erreichte in der Klasse 2 den super 2. Rang

Patrick bewirtschaftet unsere Homepage und Inge das Trialbüro. Herzlichen Dank für euren Einsatz

Weiter ging es mit unserem Winterkurs. Er findet im Flüeli und neu auch in Pfäffikon SZ statt. Mit 16 Teilnehmern ein grosser Kurs welcher durch unsere Übungsleiter durchgeführt wird. Im Flüeli sind Doris von Wyl und Ernst Ambauen für uns im Einsatz und in Pfäffikon Trix Schmucki. Leider haben wir immer wieder mit Corona zu kämpfen und können unser Programm nicht wunschgemäss durchführen. Ich hoffe auf eine baldige Besserung der Situation, damit wir unser restliches Programm noch abhalten können.

- Dezember Vereinstraining
- Februar 2021 Vereinsprüfung und EP
- März 2021 Kurs mit externem Übungsleiter

Ich wünsche allen einen gesunden Start ins neue Jahr
Euer Präsident Björn Schatt



Rapport 2020 GR Suisse Centrale

Notre assemblée générale, qui était programmée comme chaque année en mai, a dû être reportée au 19 juin pour des raisons bien connues. Cette année l'AG a eu lieu au domaine familial des Schmucki à Pfäffikon SZ, suivie par un délicieux repas. Le président étant absent, Inge a dirigé souverainement cette réunion. Le grand sujet cette année était le Championnat Suisse, Sandra et Fredy (CO) nous ont présenté le lieu et le déroulement de ce championnat.

Une fois l'assemblée générale terminée, j'ai pu prendre ma fonction en tant que nouveau président. Lors de la première réunion du comité le 4 septembre, nous avons mis en place le programme annuel. En commençant avec le premier entraînement du groupement chez moi à Einsiedeln, avec mes 200 moutons prévus pour le CS.

Peu de temps après c'était au tour des CS, organisé par notre comité d'organisation.

- Fredy Kaufmann CO président / Sponsoring, contacts
- Karl Schierscher Infrastructure / Moutons
- Barbara Zumstein Finances / Comptabilité et Administration
- Sandra Hotz Infrastructure / Bénévoles
- Trix Schmucki Communication / Covid Girl

Notre CS était un réel succès, un grand merci à tous nos bénévoles qui ont œuvré durant ce Championnat.

Félicitations à nos membres :

Patrick Schmid – vainqueur de la classe 2 / finaliste en classe 3
dimanche

Inge Büeler – 2^{ème} place de la classe 2

Patrick Schmid prend soins de notre page d'internet et Inge gère l'administration des épreuves de travail, merci pour votre travail et votre engagement.

Nos cours d'hiver ont lieu à Flüeli et pour la première fois aussi à Pfäffikon SZ. Avec 16 participants, ça fait un grand nombre de personnes à gérer pour nos formateurs. A Flüeli, le cours est pris en main par Doris von Wyl et Ernst Ambauen et à Pfäffikon c'est Trix Schmucki qui s'en occupe. Malheureusement, nous sommes souvent confrontés aux problèmes de la situation actuelle COVID-19, qui nous empêche de pouvoir procéder comme convenu. J'espère que la

situation s'améliorera bientôt afin que nous puissions tenir le reste de notre programme.

Décembre – entraînement du groupement

Février 2021 - épreuve de travail interne + test de travail

Mars 2021 – cours avec un formateur externe

Je souhaite à tous un bon départ dans la nouvelle année.

Le président Björn Schatt









1. Corinne Nyffenegger mit Inna, Schweizermeisterin
2. Andreas Schiess mit Meg
3. Jürg Haller mit Quanah

Gratulation!

Jahresbericht 2020 RG Wallis

Das Jahr 2020 begann auch für die Regionalgruppe Wallis normal. Die Hütehundekurse auf der Weide von Robert Köppel fanden jedes zweite Wochenende statt und waren gut besucht. Als dann die Corona auch die Schweiz betraf, mussten die Kurse gecancelt werden. An der letzten GV wurde beschlossen, dass ein Kurs mit Anita Hermes organisiert wird. Anita Hermes wurde für den 8./9.Oktober 2020 nach Steg eingeladen. Die Teilnehmer waren gut durchmisch, von Trialisten bis Äpler konnten von ihrem Know how profitieren.

Anita Hermes erklärte sich bereit am 10./11. Oktober am Walliser Trial zu Richten. Der Trial fand bei schönem Wetter statt. Die Zuschaueranzahl hielt sich wegen Corona Massnahmen in Grenzen. So konnten wir den Trialisten ein ruhiges, gut organisiertes Wochenende bieten. An dieser Stelle bedankt sich der Präsident bei Anita Hermes und den Helfern.

Der weitere Verlauf der Corona Pandemie erlaubt es nicht im Winter 2020 ein Hütehundetraining durchzuführen.

An der letzten GV wurde beschlossen, dass die Regionalgruppe Wallis im Jahr 2021 keine Schweizermeisterschaft durchführen wird.

Glis, Januar 2021
der Präsident Simon Studer

Rapport annuel 2020 du GR Valais

Le groupement régional Valais avait bien commencé l'année 2020. Les entraînements internes qui furent très bien suivis, se déroulaient sur le terrain de Robert Köppel tous les deux week-ends. Malheureusement, le Covid-19 a contrecarré nos plans et les séances d'entraînements ont dû être annulées.

Lors de notre dernière assemblée, il a été décidé qu'un cours avec Anita Hermes serait organisé. Les dates étaient fixées aux 8 et 9 octobre 2020. Les participants furent un joli mélange entre des trialistes et des bergers de la montagne qui pouvaient bénéficier du savoir faire d'Anita.

2 jours plus tard, Anita a prit le rôle de juge lors de notre épreuve de travail à Steg. Le Trial a eu lieu durant une journée ensoleillée, le nombre de spectateurs par contre était limité en raison des mesures du Corona. Nous avons fait notre possible pour offrir aux participants un week-end calme et bien organisé. A ce stade, le président tient à remercier Anita Hermes et tous les bénévoles.

En raison de la pandémie, nous n'avons pas pu de reprendre les entraînements durant l'hiver 2020.

Lors de la dernière assemblée générale, il a été décidé que le GR Valais n'organisera pas les Championnat Suisse en 2021.

Glis, Janvier 2021

Le président Simon Studer

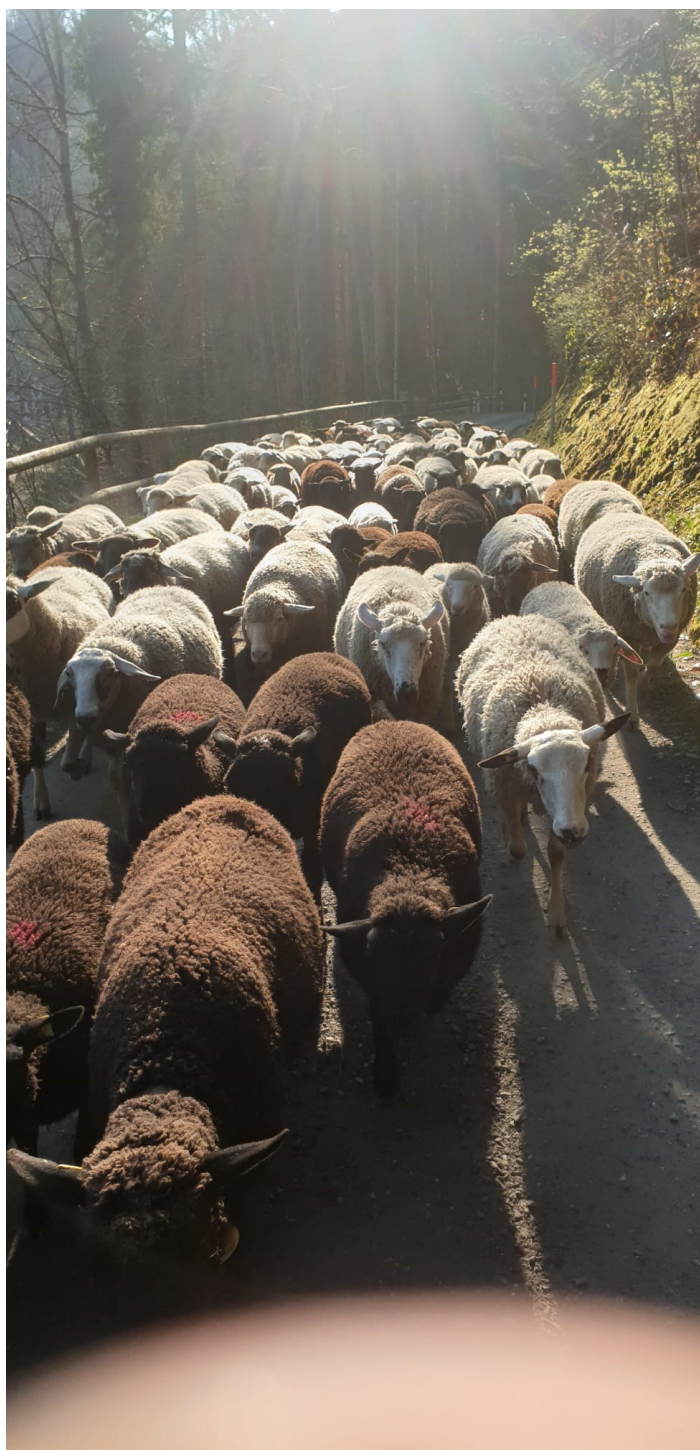


Foto von Stefan Gantenbein

Jahresbericht 2020 RG WYLAND

Wenn die Zeit einfach irgendwie still steht, es plötzlich wieder grosse Mengen Schnee gibt, ich mich extrem schwertue den kleinen Lämmern ZWEI Ohrenmarken zu setzen, und die Sache mit dem sauberen Trinkwasser über das ihr im Juni abstimmen dürft

Liebe Vereinsmitglieder schweizweit

Die Zeit bleibt irgendwie stehen in diesen Corona Zeiten. Natürlich nicht bei Hof und Stallarbeiten, dort ist eher mehr Arbeit dazugekommen. Aber bei allen anderen Tätigkeiten, die unseren Lebensinhalt doch auch stark geprägt haben.

Alle GVs in den Gremien, in denen ich noch tätig oder dabei bin sind 2020 abgesagt worden. Einige Traktandenlisten hatte ich schon erstellt und die Einladungen verschickt. Dann musste ich wieder absagen. Diverses wurde auf November verschoben, hier auch im Oktober noch die Einladungen verschickt um dann wieder Absagen zu verschicken. SSDS: Ein kleines Wunder war dann doch noch, dass die SM in Weite durchgeführt werden konnte. Aber eine SM so fast ganz ohne Zuschauer und somit auch ohne Einnahmen - schwierig! Ein Wort noch zum Vereinzeln(5 von 20). Das war nicht das erste Mal an einer SM, an der es praktisch unmöglich war, die Schafe zu vereinzeln. Wären nun Zuschauer anwesend gewesen, wäre diese Disziplin wohl bei einigen als extrem langweiliger Prozess mit unfähigen Absolventen im Gedächtnis hängen geblieben. Dass ein Verein wie der SSDS mit alleiniger Bestimmungsfreiheit über seine Reglemente hier nicht einen Lösungsvorschlag anbietet um dieses Problem zu entschärfen ist mir absolut unerklärlich! Es kommt so vor, wie wenn ich beim Karottenernten zwar sehe, dass alle Spitzen der Karotten abgeschnitten sind (und somit unverkäuflich werden) aber trotzdem nicht vom Traktor steige und mit kleinem Aufwand die Rodeschar etwas tiefer stelle, um für alles ein besseres Resultat zu bekommen.

Leider mussten ja auch praktisch alle AP abgesagt werden, ausser diese im Sommer durchgeführten in einem kleinen Zeitfenster.

Unsere RG führte wiederum die Sommerabendtrainings durch, sofern es die Temperaturen erlaubten. Danke allen die dabei mitgeholfen haben.

Nach langem hin und her beschlossen wir im November mit einem Anfängerkurs zu starten. Die Freude war gross, weil alle Teilnehmer ihre Hunde im Alltag praktisch einsetzen können und dies nach dem Kurs auch umsetzen wollten. Aber auch hier mussten wir stoppen, da wir das Corona Schutzkonzept nicht eins zu eins umsetzen konnten. Dies bedaure ich sehr. Den Teilnehmern haben wir versprochen den Kurs im Frühjahr, wenn es von den Vorschriften her möglich ist, fertig zu machen. Ich freue mich darauf.

Am 5.März 2006 hatten wir zum letzten Mal so viel Schnee wie jetzt im Januar 2021, es waren 60 cm (wir leben hier auf 350 m über Meer).

Nun - der Schnee ist weggeschmolzen, die Temperaturen steigen zurzeit wieder etwas an. Das kommende Wochenende wird sonnig, die Schafe freuts und mich natürlich auch, denn ich kann mit Karotten säen anfangen.

Ich bedanke mich bei allen, die in irgendeiner Weise zum guten Vereinsleben im 2020 beigetragen haben und wünsche euch allen viele gesunde Lämmer im neuen Jahr und wenig verlorene Ohrenmarken.

Bliibed gsund!
Heinz Höneisen

(Bericht wurde für den Kurier gekürzt, der vollständige Bericht wird auf der SSDS Homepage aufgeschaltet)



Rapport annuel 2020 GR Wyland

Quand le temps s'arrête d'une manière étrange, accompagné de grandes quantités de neige, moi je me trouve au milieu de mes agneaux entrain de leur mettre les marques auriculaires et j'ai toujours cette question de l'eau potable en tête sur laquelle vous pourrez voter en juin.

Chers membres,

Oui, le temps s'arrête en cette période de pandémie. Bien sûr pas dans nos fermes ni dans nos écuries, au contraire, nous avons plus de travail qu'auparavant. Mais dans toutes les autres activités notre vie a été fortement bousculée et mise à l'épreuve.

Toutes les assemblées générales auxquelles je participe ont été annulées en 2020. J'avais déjà rédigé et envoyé quelques invitations avec les ordres de jour mais ils ont dû être annulé par la suite. Diverses choses ont été reportées à novembre mais le même scénario s'est produit. Tout a dû être annulé. Un petit miracle s'est produit après tout : le CS à Weite a pu être réalisé. Des SC en absence de spectateurs laissent un résultat avec pratiquement pas de bénéfice – difficile !!

A ce sujet, un mot concernant le trie des moutons (5 sur 20). Ce n'était pas la première fois lors d'un CS où il était pratiquement impossible de séparer les 5 moutons marqués. Si des spectateurs étaient présents, cette discipline serait probablement restée dans l'esprit de certains comme un processus extrêmement ennuyeux avec des participants incompetents. Il est inexplicable qu'une association comme la SSDS avec la seule liberté de décision sur sa réglementation n'offre pas de solution pour améliorer ce problème ! C'est comme si je voyais que tous les bouts des carottes auraient été coupés lors de la récolte (devenant ainsi invendable) mais que je ne descendais pas de mon tracteur pour abaisser un peu la tige afin d'arriver à un meilleur résultat.

Malheureusement pratiquement toutes les épreuves de travail ont dû être annulées, à l'exception de celles qui furent organisées en été dans un laps de temps restreint.

Notre GR a de nouveau effectué les entraînements d'été quand les températures le permettaient. Merci à tous ceux qui ont aidé.

Après de longues hésitations, nous avons finalement décidé de mettre en place un cours pour débutants en novembre. Une grande joie car tous les participants intéressés utilisent leurs chiens dans la vie quotidienne et veulent, par la suite, tester leur nouveau savoir-faire à la maison. Mais le Covid a stoppé notre élan. Nous ne pouvions pas appliquer le concept de sécurité à la règle. Je le regrette beaucoup. Malgré tout, nous avons promis aux participants de terminer le cours au printemps dès que le règlement le permettra. J'ai hâte d'y être.

La dernière fois que nous avons eu autant de neige comme cette année en janvier, c'était le 5 mars 2006. Il était tombé 60 centimètres et ce n'est pas dans nos habitudes vu que nous vivons qu'à 350 mètres d'altitude.

Voilà – la neige a fondu et les températures commencent à remonter un peu. Le week-end à venir sera ensoleillé les moutons seront ravis et moi aussi. Je vais pouvoir me mettre en route pour commencer à semer les carottes.

Je tiens à remercier tous ceux qui ont contribué d'une manière ou d'une autre au bon déroulement du groupement durant l'année 2020 et je vous souhaite à tous beaucoup d'agneaux en bonne santé pour cette nouvelle année (avec peu de marques auriculaires perdus).

Restez en bonne santé,
Heinz Höneisen



Jahresbericht 2020 RG Graubünden



Das 2020 war ein sehr intensives, spezielles Jahr für alle. Die Pandemie hatte die ganze Welt im Griff. Trotzdem hatten wir das Glück das eine oder andere durchzuführen.

Das Interesse an Trainings war selten so gross. Wir, in den meisten Fällen ist es Pierina, sind bemüht die Anfragen, vor allem von Hirten oder Landwirt-innen/-en ernst zu nehmen und Ihnen Trainingsmöglichkeiten anzubieten.

Die RGGR hatte wieder einen Anlass mit allen 3 Klassen in Pian San Giacomo geplant. Aus verständlichen Gründen hat der Landwirt in Pian San Giacomo trotz anfänglicher Zusage seinen Entscheid überdacht und wollte keinen Anlass auf dem Feld neben seinem Betrieb haben. Er und Alberto Stern suchten nach einem alternativ Platz. Diesen fanden wir etwas über Pian San Giacomo in der Nähe von San Bernadino. Ein Feld, dass seine Tücken hatte und die Teams richtig herausforderte. Für den Richter, Johann Beeli, konnten wir leider keinen wetterfesten Unterstand anbieten. Aber Johann, wie man ihn kennt, harrete zwei Tage aus und richtete einen Lauf nach dem Anderen bei doch ungemütlichem und kaltem Wetter. Danke Johann!

Wie immer in den letzten Jahren führten wir auch diesen Trial in einer einfachen Art mit wenig Aufwand durch. Finanziell gesehen konnten wir auch diesem Anlass mit einer guten "Null" abschliessen. An dieser Stelle sei allen Helfern gedankt! José Carvalho, der wieder seine Schafe zur Verfügung gestellt hat, einen ganz speziellen Dank. Natürlich danken wir auch allen, die die Reise unter die Räder nahmen und unsere Arbeitsprüfung mit einem Start unterstützten. Die RGGR hatte vor dem Lockdown ein Seminar im März geplant. Wir mussten diesen dann in den Herbst verschieben. Dieser wurde am 11.+12. September bei Andi Schiess durchgeführt. Das Interesse war gross. Andi ist wie immer auf die einzelnen Hunde eingegangen und hat die entsprechenden Trainings angepasst. Das Feedback der Teilnehmenden war durchs Band positiv. Solche Angebote werden wir auch in Zukunft unseren Mitglieder anbieten.

Ein zweites Seminar war im schönen Engadin mit Kai Hause geplant. Leider fiel dieses Seminar dem Corona Virus zum Opfer. An dieser Stelle einen Dank an Annabelle Spreitenbach für Ihre Bemühung.

Auch sonst konnten wir in Davos einige gute Trainings durchführen. Ich bin überzeugt, dass auch an anderen Orten Trainings durchgeführt wurden und so die Ausbildung unserer Hunde vorangetrieben wurde.

Wie letztes Jahr möchte ich nicht unerwähnt lassen, dass die Zusammenarbeit unserer Hunde mit den Herdenschutzhunden auf den Alpen immer wichtiger wird. Dazu ist es wichtig, dass die Hunde ihre unterschiedliche Arbeit erfüllen können. In dieser Symbiose wird das Können und die Ausbildung der Hirten immer wichtiger.

Allen, die sich um das Vereinsgeschehen bemüht haben, besten Dank!

Eure Technische Leiterin: Pierina Faoro
Euer Präsident, Urban Lanker
20.02.2021

Rapport annuel 2020 GR Grisons



2020 fut une année très intense et spéciale pour nous tous. La pandémie a maîtrisé le monde entier.

Néanmoins, nous avons eu la chance de pouvoir organiser certains événements. L'intérêt pour les entraînements a rarement rencontré autant de succès. Nous, ou dans la plupart des cas Pierina, essayons de prendre au sérieux les demandes d'entraînement, en particulier des bergers ou des agriculteurs, en leur offrant des opportunités de formations bien adaptées.

Le GRGR avait de nouveau prévu une épreuve de travail avec les 3 classes à Pian San Giacomo. Pour des raisons compréhensibles, l'agriculteur de Pian San Giacomo a reconsidéré sa décision malgré son engagement initial ; il ne voulait plus d'événements sur le terrain à côté de sa ferme. Alberto Stern et lui se sont mis à la recherche d'un autre lieu adéquat. Ils ont repéré un terrain, situé au-dessus de Pian San Giacomo près de San Bernardino. Ce terrain renfermait certains pièges et a vraiment mis les équipes au défi. Malheureusement nous ne pouvions pas offrir un abri résistant aux intempéries pour le juge Johann Beeli. Mais Johann, comme nous le connaissons, a tenu le cap durant ces deux jours et a jugé un passage après l'autre par ce temps inconfortable et froid. Merci Johann !

Comme à chaque fois, nous avons réalisé cette épreuve de travail de manière simple mais efficace. D'un point de vue financier, nous avons pu clôturer cet événement sans déficit. Je voudrais profiter de cette occasion pour remercier tous les bénévoles. Des remerciements particuliers vont à José Carvalho, qui a de nouveau mis ses moutons à disposition. Bien sûr, nous tenons également à remercier tous ceux qui ont fait ce voyage pour prendre part à notre épreuve.

Le GRGR avait prévu un séminaire en mars avant le lockdown, qui par la suite a dû être reporté à l'automne. Ceci fut réalisé le 11 et 12 septembre chez Andi Schiess. L'intérêt était immense. Comme toujours, Andi a su trouver l'exercice adapté pour chaque chien. Le Feedback des participants a été positif à tous les niveaux. A l'avenir, nous continuerons à proposer de telles offres à nos membres.

Un deuxième séminaire était prévu dans notre belle région d'Engadin avec Kai Hause. Malheureusement, ce séminaire a dû être annulé en raison de la Covid-19. Pour ses efforts de préparation un grand merci à Annabelle Spreitenbach. D'autres entraînements dans la région de Davos ont quand même vu le jour. Je suis convaincu que des séances d'entraînements ont également été réalisées dans d'autres lieux et la formation de nos chiens a ainsi pu être promue.

Comme l'année dernière, je tiens à mentionner que la coopération entre nos chiens de travail et les chiens de protection du troupeau dans les alpes devient de plus en plus importante. Pour cela, il est nécessaire que les chiens puissent faire leurs différents travaux. Dans cette symbiose, la compétence et la formation des bergers deviennent également de plus en plus importantes.

Un grand merci à tous ceux qui ont œuvré au bon déroulement de notre groupement.

Votre cheffe technique : Pierina Faoro

Votre président : Urban Lanker

20.02.2021



Foto von Björn Schatt

P.P.A.

1609 St-Martin

